



**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Főm. utca 6-7. Telefon: 159-400, 369-500

A szerkesztését és kiadását a vezérigazgató felül.

m t i b e l f ö l d i h í r e k

1963. május 16.

bb 1. a lakosság kérte, a tanács megvalósítja - a munkásosztály helyzetével foglalkozó párthatározat végrehajtásának nyomában  
ujpesten

i vt/gk-lm ha

1963. május 16.

a 4. kerületi pártbizottság széleskörű - 15 000 dolgozót érintő - közvéleménykutatást folytatott a munkásosztály helyzetével kapcsolatos párthatározat végrehajtásáról. a kerületi tanács végrehajtó bizottsága a vélemények, tapasztalatok alapján intézkedési terv készítésére kötelezte az érdekelt osztályokat. Legutóbb arról tárgyaltak, mit tett a kereskedelmi osztály a jogos igények kielégítésére.

a megkérdezettek egyebek közt kifogásolták, hogy a kerület peremrészeinek áruellátása, az üzletek kulturáltsága elmarad a belső terület mögött. szóvá tették azt is, hogy nem mindenütt megfelelő az üzemi konyhák higiéniája.

a kereskedelmi osztály 65 különböző egységet - ételmezszerüzletet, iparcikkboltot, üzemi konyhát - vizsgált felül. a dolgozók kívánságára a megyeri ut és szondy utca sarkán kétműszakos önkiszolgáló fűszer-csemege üzletet nyitottak a régi, korszerűtlen helyett. a közelmúltban adták át rendeltetésének a bethlen utcai új lakótelepen nyitott modern önkiszolgáló közért-üzletet is.

huszonhét üzemi konyhát vizsgált felül a bizottság. megállapították, hogy új konyha szükséges a hps-nél, az orvosi műszergyárban, az ifjúsági cipőgyárban, az ujpesti bőrgyárban, a finom bőrök gyárában és a pannonia szőrmeárugyárban. indokolt az üzemi konyha korszerűsítése az ujpesti cérnagyárban, a gyapjuszövőgyárban, valamint a fővárosi villamosvasut ujpesti telepén.

/folyt.köv./

le

bb 1. /a lakosság kérte...1.folyt./-lm

a tanács végrehajtó bizottsága a felülvizsgálat tapasztalatairól készült jelentést elfogadta és a további tennivalókra több fontos határozatot hozott. utasította például a kereskedelmi osztályt, hogy a dolgozók által felvetett jogos panaszokat orvosolja, a hiányosságokat fokozatosan szüntessék meg. kötelezték a kerületi közért vállalat igazgatóját, hogy a peremrészek és az üzemek melletti boltok árrendelését rendszeresen ellenőriztesse. ahol megállapítják, hogy a boltvezető hanyagságából áruhiány van, a mulasztót a legszigorúbban felelősségre vonják. felkérték a kereskedelmi állandó bizottságot, hogy az üzlethálózat áruellátását, az árkezelést, valamint a kiszolgálást társadalmi aktivitások és ellenőrök segítségével rendszeresen kísérelje figyelemmel./mti/

--

bb 2. ötszázhusz előfizető, két telefonközpont, telexösszeköttetések, ,,házi,, telefonkönyv a nemzetközi vásáron

i kf-lm vg

1963. május 16.

az ideai nemzetközi vásár a postának is több munkát ad, nagyobb feladatot jelent az igények kielégítése. ennek megfelelően jóelőre készült a posta a vásár hírközlésének zavartalan lebonyolítására. bővítették a vásár területének kábelhálózatát új 200 vonalas kábelt építettek az erzsébet központ és a vásár között. a kiállítás rendezőinek, építőinek kérésére néhány hete egy 120 vonalas központot helyeztek üzembe, most szerelik a másik hasonló teljesítményűt. a vásár telefonközpontjában éjjel-nappal tartanak majd szolgálatot. az eddigi igények szerint 520 ,,előfizetője,, lesz a két telefonközpontnak, közülük kétszázhuszat közvetlenül lehet majd hívni a városból. a külföldi kiállítók 122 telefonszámot rendeltek. az előfizetők ,,címeről,, és hívószámáról külön ,,házi,, telefonkönyvet készítenek, amit minden készülék tulajdonos megkap. ezt egyébként a posta tudakozó szolgálatának is megküldik. a rádió és a televízió közvetítésekhez, s a sajtónak 15-20 külön közvetlen összeköttetést biztosítanak, s szükség esetén az igényeknek megfelelően létesítenek hazai és külföldi távgépíró összeköttetéseket is. a vásár területén 28 nyilvános telefonállomást, telefonfülkét szerelnek fel a közönség számára./mti/

--

-2-

le

bb 3. uttörő-vasutat terveznek a mecsek gerincére

vid te-lm ki

1963. május 16.

a pécsi városi és a baranya megyei tanács gondoskodik arról, hogy a mecsek hegységben kiépülő, egyszerre huszonötezer vendéget fogadó orfű-abaligeti kirándulóhelyekre olcsón, nagy tömegeket szállító közlekedési lehetőséget teremtsen. erre legmegfelelőbbnek látszik a mecseki uttörővasút meghosszabbítása. az uttörővasút eddig kiépült fél kilométeres szakasza a mecseki állatkertet a vidám parkkal köti össze. a terv szerint ennek vonalát meghosszabbítják, felvezetik a misina-tetőre, majd innen tovább, a mecsek gerincén végighaladva az orfű-abaligeti üdülőközpontig építik.

a 15-20 kilométer hosszú mecseki kisvasut tanulmánytervének elkészítését a mtesz pécsi mérnökcsoportja társadalmi munkában megkezdte./mti/

--

bb 4. épül a budai vár távfűtő vezetéke - soronkívül elkészül június végéig az első 70 méteres szakasz - földbe süllyeszti a melegvizi tároló hőközpontot

i sb/tr-lm vg

1963. május 16.

távvezetést kap a budai várpalota, de a tervek szerint csak a jövő évben került volna sor a vezetékek építésére. a fővárosi tanács kérésére azonban az 1-es mélyépítő vállalat dolgozói most terven felül megkezdték a távvezeték első, 70 méteres szakaszának elhelyezését, hogy ne akkor végezzenek a bontásokat és árokásásokat az erzsébet-híd közelében, amikor már elkészült a budai hídfő környékének új forgalmi hálózata.

a naphegy lábánál lesz majd a hőközpont, amely a kelenföldi hőerőműtől kapott melegvizet tárolja és továbbítja a várpalotába. a nagy hőtárolótól induló csővezetékek az építést kezdték meg, amely a korszerűsített árok utcát, az új és a régi villamosvágányt, valamint az attila körutat keresztezve a dózsa györgy szoborig vezet. a tervezők is soron kívül készítették el a rajzokat, az építők pedig a távvezeték elhelyezéséhez szükséges betonlagút előregyártásának megszervezésével gyorsították meg a munkát. ezzel a szokásosnak egyharmadára csökkentették az építkezés idejét. így az árok utca alatti vezeték máris elkészült és jóval a kért határidő előtt, még június végéig befejezik az egész 70 méteres szakasz építését. előreláthatóan ebben az évben megkezdődik a hőközpont építése is. a föld alá süllyeszti majd ennek a berendezésnek az épületét, hogy ne csufítsák el a naphegy és a dózsa györgy szobor környékét. a távvezeték legnagyobb részének építésére azonban az eredeti terveknek megfelelően a jövő évben kerül sor./mti/

-3-

le

bb 5. üdülő „városnegyedek”, a balaton partján - huszonötmillió forint a balatoni szot-üdülők felújítására

vid te-lm ki

1963. május 16.

a balatoni szakszervezeti üdülőket a déli part több helyén valóságos üdülő-városnegyedekké fejlesztették. az egykori széttagolt nyaralóházak között egységes, sétautakkal behálózott parkokat alakítottak ki és a sok kis klubszobát szakosított szórakozóhelyekké változtatták. a síófoki és a balatonföldvári nagy üdülőkomplexumokban már külön helyeken rendezték be a tv-szobát és a különféle játéklubokat. az üdülőházak berendezését felújították és egy-egy épületben az egymáshoz illő garnitúrákat helyezték el. a környék szépítéséről a szot saját kertészeti gondoskodik.

az idei nyári szezonra nagy gonddal készült fel a szot szanatóriumi és üdülési főigazgatósága: az üdülőházak felújítására országosan több mint 40 millió forintot, s ebből 25 millió forintot a balatoni telepekre költöttek. a többi között befejezték a balatonföldvári medosz üdülő, a hévízi postás gyógyház és a hévízi szanatórium teljes rekonstrukcióját. a déli parton a kétszáz személyes síófoki bányászüdülő felújításával egyidőben az épület 120 személyes szárnyát „téliestítették”, a balatonföldváron bővítik a volt fővárosi üdülőt, fonyódon pedig új központi konyhát és éttermet építenek. ezenkívül az idei szezonra több mint ötven üdülőházon végeztek kisebb-nagyobb felújítási munkát./mti/

--

bb 6. új falblokkgyártó üzemrész épül a gyáli úton - teljesíti féléves átadási tervét a legnagyobb budapesti lakásépítő vállalat - új szervezési intézkedésekkel szüntetik meg a munkaerőhiányt

i sb/tr-lm vg

1963. május 16.

budapest legnagyobb lakásépítőjét; a 44-es építőipari vállalatot csaknem 30 millió forint értékű termelés kieséssel sújtotta a tél. az adósság törlesztését azonban jelentősen akadályozza, hogy a tervezettnél mintegy 300-zal kevesebb munkás dolgozik az építkezéseken és nincs új jelentkező sem. a vállalat mégis megtalálta a sok nehézség ellenszerét.

új munkaszervezési módszerek és a munkások versenyfelajánlásainak segítségével pótolják a munkaerőhiányt és a téli kiesést. az építőbrigádok csökkentették csoportjaik létszámát, hogy új brigádokat hozhassanak létre. a régi brigádban maradt munkások azonban vállalták, hogy továbbra is éppen annyi munkát végeznek, mint amikor teljes számban együtt voltak.

/folyt.köv./

- 4 -

bb 6. /új falblokkgyártó...1.folyt./-lm

jelentősen segítették a munkát azzal is, hogy most már nemcsak az üllői uti, hanem a lakatos utcai lakótelepen is áttértek a korszerű folyamatos építésszervezési módszerre. ezzel több mint egy hónappal tudják majd csökkenteni a házak építési idejét.

a téli kiesés pótlásának meggyorsítására a vállalat most soron kívül új falelemkészítő üzemrész épít a gyáli uti előregyártó telepen. május végéig elkészül az új elemgyártó gépsor, amely naponta négy lakáshoz elegendő falblokkot ad majd az építőknek. a dolgozók felajánlásainak és az új műszaki intézkedéseknek a segítségével a vállalat a téli kiesés ellenére is teljesíti első féléves átadási tervét, sőt az előírt 744 helyett 769 új lakást ad át./mti/

--

bb 7. a kereskedelem és a vendéglátó-ipar felkészült a budapesti nemzetközi vásár látogatóinak ellátására

i tó/tm-lm ki

1963. május 16.

a budapesti nemzetközi vásár látogatóinak nem kell tartaniuk attól, hogy éhen, vagy szomjan maradnak, mert a kereskedelem és a vendéglátóipar megfelelően felkészült ellátásukra; nem lesz hiány ételben és italban. a meleg, friss ételek kedvelőit a mátyás pince, a balaton étterem és a vajdahunyad étterem várja, amelyekben egyszerre 1 900 vendég foglalhat helyet. az éttermeket „szakosították”, az egyikben főleg halat, - a másikban rostonsültet, - a harmadikban pedig elsősorban bográcsgulyás-különlegességeket tálalnak majd. 400 vendéget befogadó söröző is nyílik. ezeken kívül három önkiszolgáló étterem és 11 büfé is a látogatók rendelkezésére áll. a vendéglátóipar hat, a csemege ételkészítő kereskedelmi vállalat pedig 5 fagyalt-pavilont létesít. a közért 10 gurulókocsiról árusít tejet és tejterméket, péksüteményt és édességet. trafikárukhoz 14, könyvekhez pedig három helyen juthatnak hozzá a látogatók. a vásár területén a népművészeti és háziipari pavilonon kívül 12 magán kisiparos is árusít jellegzetes magyar emléktárgyakat, fafaragásokat, matyó-babákat, kerámiákat és mézeskalácsot./mti/

--

-5-

h

bb 8. 80.000 tövön egymillió paprika

vid j vm ká

1963. május 16.

ontja a primört déalföld legkorszerűbb zöldségkombinátja, a szegedi felszabadulás termelőszövetkezet kertészete. télen a karalábét és a salátát százezerszám szállították, most pedig megkezdtek a cecei fehér étkezési paprika szedését. az üvegházakban 8000 négyzetméter területen magasra nőttek, haragoszöldek a bokrok, gazdagon rakottak terméssel. olyan szép nagyok a paprikák, hogy nem is kell válogatni, csak egymás után szedni.

a 80.000 tövön nem kevesebb, mint egymillió paprika fejlődik. a termés jelentős részére szerződést kötöttek a hungarofrukt vállalattal, amely megkezdte a szállítást csehszlovákiába, az ndk-ba és az nszk-ba. többszázezer darabot belföldön értékesítenek./mti/

bb 9. pénteken kisvárdán sorsolják a Lottót

i kf/kf vm ki

1963. május 16.

a Lotto 20. játékheti nyerőszámait május 17-én, pénteken délelőtt 10 órai kezdettel kisvárdán sorsolja a sportfogadási és lottó igazgatóság./mti/

bb 12. osztálytársai segítségével kitűnőre vizsgázott a fél éve ágyban fekvő halász margitka

vid fm/tné vm fm

1963. május 16.

halász margit, a pécsi janus pannonius gimnázium második tanulója egy szerencsétlen esés, illetve az utána végzett műtét következtében fél éve gipszágyban fekszik. osztálytársai naponta felkeresték s együtt tanultak vele, hogy ne maradjon el iskolai tanulmányaiban. a vizsga napján tanárai szintén betegágyánál keresték fel, hogy vizsgáztassák. halász margit - aki korábban is a legszorgalmasabbak közé tartozott - valamennyi tantárgyból jeles érdemjegyet szerzett és ezzel vizsgája a gimnázium második osztályos anyagából kitűnőre sikerült.

/folyt.köv./

8.10/a

9.30

- 6 -

/bb 12. osztálytársai.....1.folyt./vm

a kistányt - aki akaraterebből és szorgalomból is kitűnő érdemel - különrepülőgép viszi majd budapestre, ahol orvosai a gyógyulás eddigi eredményeit ellenőrzik, majd ismét ülni, járni tanítják, hogy mielőbb elfoglalhassa helyét az iskolapadban hüvelyes, segítőkész osztálytársai között./mti/

bb 10. a budapesti fuvósötös

i lv/tm vm ha

1963. május 16.

estjét május 17-én rendezik meg a filharmónia kamaratermében. közreműködik sziklai erika /ének/, kótvé lászló /hegedű/, lukács páál /mélyhegedű/, lubik hédi /hárfa/, lenárt andor /basszusklarinét/, bors rudolf /trombita/. a műsorban patachich, székeley és kurtág művei szerepelnek./mti/

schönberg, Webern

bb 13. dokumentumfilm fertőrákosról

vid fm/tné vm fm

1963. május 16.

a budapest filmstudio munkatársai nádasi lászló rendező irányításával dokumentumfilmet készítenek fertőrákosról. a külső felvételeket ezen a héten fejezik be. a dokumentumfilm bemutatja majd a híres fertőrákosi kőfejtőt, a kastélyt, az egykori pellegért, továbbá emléket állít a második világháborúban a fertőrákosi német munkatáborban sanyalódott és mártírhalált halt munkaszolgálatosoknak.

a filmet juliusban sopronban, a soproni ünnepi hetek alkalmával mutatják be./mti/

bb 14. megkezdődött a koratavaszi gyógynövények begyűjtése

vid j vm ká

1963. május 16.

havas megye gyógynövényekben rendkívül gazdag vidékein megkezdődött az ibolyalevél, a gyöngyviráglevél, a szamócalevél, a vérehulló fecskefű, valamint a kakukkfű begyűjtése. a kakukkfűből görcsoldókat készít a gyógyszeripar, a gyöngyviráglevél pedig a vérkeringési zavarokat megszüntető gyógyszer alapanyagát tartalmazza. a megyében az idén körülbelül 25-30 vagon gyógynövényt vásárolnak fel./mti/

8.40/a

9.30

- 7 -

bb 11. magyarországon is sikerült megfigyelni az ujonnan feltűnt „üstökös-törpét,”

1 tz/tr/m/vg

1963. május 16.

május első napjai óta keresték az uránia csillagvizsgáló munkatársai az éjszakai égbolton azt az új üstökösöt, amelyet március 19-én látott meg először egy angol csillagász, s amely felfedezéséről az „alcock 1963 b,” elnevezést kapta.

felfedezésekor az üstökös még a hattyu csillagképben tartózkodott. azóta estéről-estére mind magasabban tűnt fel az égbolton: egészen a sárkány csillagképig emelkedett, így tehát heteken át minden éjszakáját estétől reggelig az északi félgömb „felett,” töltötte.

az első megfigyelésekre alapozott számítások arra mutattak, hogy az üstökös fénye a föld felé közeledve egyre növekszik és május 6-a táján, amikor legközelebb - mintegy 100 millió kilométernyire-érkezik bolygónkhoz, szabad szemmel is látható lesz. hosszú heteken át azonban sűrű felhőzet tette lehetetlenné megfigyelését.

amikor végre a múlt hét utolsó éjszakáin ifj. bartha lajos és az uránia csillagvizsgáló munkatársai megtalálták az alcock 1963-b-t a sárkány csillagképben, azt tapasztalták, hogy fénye körülbelül 10-12-szer gyengébb a számítottnál. akkor körülbelül 100-120 millió kilométernyire járt tőlünk, de most már egyre távolodik, semmi remény nincs tehát arra, hogy szabad szemmel is látható legyen a hátralevő másfél hónap alatt, amíg újra eléri a látóhatár peremét és végleg eltűnik alatta, távcsővel azonban addig még értékes megfigyelésekre lesz mód, amelyek igazolhatják vagy megcáfolhatják az uránia munkatársainak azt a feltevését, hogy bolygónkkal ebben az esetben egy olyan rendkívül kicsiny „üstökös-törpe,” kacérkodott, amelynek még csóvája is alig van.

az égbolt kutatóinak már tudomásul kellett venniük, hogy az égitestek nagy családjának éppen az üstökösök a „legszeszélyesebb,” tagjai, amelyeknek sok „jellemvonását,” még máig sem sikerült tisztázni.

a kis alcock is hozott magával egy talányt. fényessége szinte egész idő alatt változatlan maradt. közeledésekor nem erősödött, távozása közben eddig nem csökkent. hogy ennek mi az oka, azon a következő hónapokban török majd a fejüket a csillagászok.  
/mti/

9.10/a

- 8 -

bb 15. rádióaktív izotópos kísérletek kezdődnek a pécsi bányákban

vid te vm ki

1963. május 16.

a pécsi szénbányászati tröszt kutatási osztálya rádióaktív izotópok használatát kezdi meg a széntelepek mozgásának és a szénben levő metángáz áramlási sebességének meghatározására. a biztonságosabb bányaművelést segítő kísérletek során a feltárt széntelepek mozgási irányát a széntelepbe furt lyukak végében elhelyezett rádióaktív izotóp vándorlásának nyomonkísérésével állapítják meg. a metángáz áramlásának sebességét viszont úgy mérik, hogy egyik furat végén elhelyezik az izotópot, a lyukat lezárják és ettől távolabb furt lyukakban megfigyelik, mikor érkezik oda az izotópot tartalmazó metángáz. az érdekes kísérletekre hamarosan sor kerül./mti/

bb 16. emeletes lakóházak épülnek Lajosmizsén

vid tr vm ki

1963. május 16.

Lajosmizse főutcája az utóbbi években szép üzletsorral gazdagodott, s itt készült el az alföld egyik legszebb - városba is beillő - szélesvásznú filmszínháza. most tovább városiasodik a község: kétemeletes, egyenként három-négylakásos társasházak épülnek az otp segítségével. egyelőre három ilyen ház épül fel. a nagy érdeklődésre való tekintettel rövidesen még három, esetleg ennél is több ilyen szövetkezeti ház építésére ad lehetőséget az otp a Lajosmizsieknek./mti/

bb 17. középiskolás kisz-fiatalok tanítják írni - olvasni a cigányokat a szerencsi járásban

vid fm/tné vm fm

1963. május 16.

a borsod megyei szerencsi járás községeiben mintegy kétezer cigány él, akiknek legtöbbször nem tud írni és olvasni. ezek részére az oktatási szervek különféle tanfolyamokat rendeztek, de ezek nem bizonyultak elegendőnek. most újabb kezdeményezés született az analfabétizmus felszámolására. a járási párt-és kisz-bizottság javaslatára a középiskolás fiatalok elhatározták, hogy az analfabétákat megtanítják írni és olvasni. a nyári szünetben a szerencsi járás községeiben egy-egy gimnáziumi vagy technikai tanuló két-három emberrel ismerteti meg a betűvetést és az olvasást. a tervek szerint a többi borsodi járásban is követik ezt a példát./mti/

10<sup>00</sup>

10/1

- 9 -

bb 11. magyarországon is sikerült megfigyelni az ujonnan feltűnt „üstökös-törpét”,

1 tz/tr/m/vg

1963. május 16.

május első napjai óta keresték az uránia csillagvizsgáló munkatársai az éjszakai égbolton azt az új üstökösöt, amelyet március 19-én látott meg először egy angol csillagász, s amely felfedezéséről az „alcock 1963 b”, elnevezést kapta.

felfedezésekor az üstökös még a hattyu csillagképben tartózkodott. azóta estéről-estére mind magasabban tűnt fel az égbolton: egészen a sarkány csillagképig emelkedett. így tehát heteken át minden éjszakáját estétől reggelig az északi félgömb „felett”, töltötte.

az első megfigyelésekre alapozott számítások arra mutattak, hogy az üstökös fénye a föld felé közeledve egyre növekszik és május 6-a táján, amikor legközelebb - mintegy 100 millió kilométernyire-érkezik bolygónkhoz, szabad szemmel is látható lesz. hosszú heteken át azonban sűrű felhőzet tette lehetetlenné megfigyelését.

amikor végre a múlt hét utolsó éjszakáin ifj. bartha lajos és az uránia csillagvizsgáló munkatársai megtalálták az alcock 1963-b-t a sarkány csillagképben, azt tapasztalták, hogy fénye körülbelül 10-12-szer gyengébb a számítottnál. akkor körülbelül 100-120 millió kilométernyire járt tőlünk, de most már egyre távolodik, semmi remény nincs tehát arra, hogy szabad szemmel is látható legyen a hátralevő másfél hónap alatt, amíg újra eléri a látóhatár peremét és végleg eltűnik alatt, távcsővel azonban addig még értékes megfigyelésekre lesz mód, amelyek igazolhatják vagy megcáfolhatják az uránia munkatársainak azt a feltevését, hogy bolygónkkal ebben az esetben egy olyan rendkívül kicsiny „üstökös-törpe”, kacérkodott, amelynek még csóvája is alig van.

az égbolt kutatóinak már tudomásul kellett venniük, hogy az égitestek nagy családjának éppen az üstökösök a „legszeszélyesebb”, tagjai, amelyeknek sok „jellemvonását”, még máig sem sikerült tisztázni.

a kis alcock is hozott magával egy talányt. fényessége szinte egész idő alatt változatlan maradt. közeledésekor nem erősödött, távozása közben eddig nem csökkent. hogy ennek mi az oka, azon a következő hónapokban törjük majd a fejüket a csillagászok. /mti/

9.10/a

- 8 -

bb 15. rádióaktív izotópos kísérletek kezdődnek a pécsi bányákban

vid te vm ki

1963. május 16.

a pécsi szénbányászati tröszt kutatási osztálya rádióaktív izotópok használatát kezdi meg a széntelepek mozgásának és a szénben levő metángáz áramlási sebességének meghatározására. a biztonságosabb bányaművelést segítő kísérletek során a feltárt széntelepek mozgási irányát a széntelepbe fúrt lyukak végében elhelyezett rádióaktív izotóp vándorlásának nyomonkíséréssel állapítják meg. a metángáz áramlásának sebességét viszont úgy mérik, hogy egyik fúrat végén elhelyezik az izotópot, a lyukat lezárják és ettől távolabb fúrt lyukakban megfigyelik, mikor érkezik oda az izotópot tartalmazó metángáz. az érdekes kísérletekre hamarosan sor kerül./mti/

bb 16. emeletes lakóházak épülnek lajosmizsén

vid tr vm ki

1963. május 16.

lajosmizse főutcája az utóbbi években szép üzletsorral gazdagodott, s itt készült el az alföld egyik legszebb - városba is beillő - szélesvásznú filmszínháza. most tovább városiasodik a község: kétemeletes, egyenként három-négylakásos társasházak épülnek az otp segítségével. egyelőre három ilyen ház épül fel. a nagy érdeklődésre való tekintettel rövidesen még három, esetleg ennél is több ilyen szövetkezeti ház építésére ad lehetőséget az otp a lajosmizsieknek./mti/

bb 17. középiskolás kisz-fiatalok tanítják írni - olvasni a cigányokat a szerencsi járásban

vid fm/tné vm fm

1963. május 16.

a borsod megyei szerencsi járás községeiben mintegy kétezer cigány él, akiknek legtöbbször nem tud írni és olvasni. ezek részére az oktatási szervek különféle tanfolyamokat rendeztek, de ezek nem bizonyultak elegendőnek. most újabb kezdeményezés született az analfabétizmus felszámolására. a járási párt-és kisz-bizottság javaslatára a középiskolás fiatalok elhatározták, hogy az analfabétákat megtanítják írni és olvasni. a nyári szünetben a szerencsi járás községeiben egy-egy gimnáziumi vagy technikum tanuló két-három emberrel ismerteti meg a betűvetést és az olvasást. a tervek szerint a többi borsodi járásban is követik ezt a példát./mti/

10<sup>00</sup>

10

- 9 -



bb 18. feszített oszlopgyámok gyártását kezdték meg

vid te vm ki

1963. május 16.

Lábatlanon, a komárom megyei vasbetongyárban már három éve gyártják vasúti talpfák helyettesítésére az ugynevezett feszített vasbetonaljakat, ez a termék sokkal könnyebb, erősebb és olcsóbb, mint a hagyományos módszerrel készült vasbetonelem. a lábatlani gyárban most megkezdtek másik termék „feszítését”, is. a villamosvezetékek építéséhez szükséges betonoszlopgyámoknál - a hazai betongyárak közül elsőként - bevezették az új technológiát.

az üzem műszaki dolgozói kétévi kísérlettel érték el, hogy beruházás nélkül, a régi épületekben vezethették be az új, gazdaságosabb gyártási módszert, az új gépeket is házilag állították elő. lovas albert, az üzem fiatal gépészmérnöke például három jelentős ujitással könnyítette, illetve automatizálta az acélhuzalok előkészítését, mintegy hárommillió forintot megtakarítottak a műszaki dolgozók azzal, hogy a régi épületekben saját erőből vezették be az oszlopgyámok új gyártási technológiáját.

az előfeszítéssel készülő oszlopgyámokhoz fele annyi acélt - darabonként tíz kilóval kevesebbet - használnak fel, mint a hagyományos módszerrel készült gyámokhoz, így az évi 150.000 oszlopgyám önköltsége a korszerű technológiával évi másfélmillió forinttal csökken./mti/

bb 19. bambi-üzem épül szombathelyen

vid te vm ki

1963. május 16.

a vas megyei tanács bambi-töltő üzemét létesít szombathelyen, az üzem még ebben a hónapban elkészül, s júniusban megkezdí üdítőitalok készítését, a korszerű gépekkel felszerelt üzemből havonta kétezer hektoliter üdítőitalt készítenek, s ezzel a nagy nyári munkák idején főleg a földeken dolgozó szövetkezeti parasztok igényeit igyekeznek majd kielégíteni./mti/

9.27/a

10.05  
KR

bb 25. tizennégy béke-brigád szerezte meg a szocialista címet a dunai vasműben

vid te vm ki

1963. május 16.

a dunai vasmű üzemében összesen 29 olyan kollektíva dolgozik, amely béke-brigád néven vesz részt a szocialista cím elnyeréséért vagy megtartásáért indított versenyben, a kohászati kombinát minden egységében van már béke-brigád, amelynek tagjai példamutatóan helytállnak a termelésben, a 29 brigád közül 14 egyszer, kétszer vagy háromszor, bucsék ferenc kohógépész brigádja pedig most ötödször kapta meg a megtisztelő szocialista brigád címet, bucsék ferenc brigádja az év első négy hónapjában 46.000 forint értékű anyagot takarított meg azzal, hogy régi, vagy hulladékanyagokból készített különböző kohász szerszámokat./mti/

bb 26. fizetéssel szabadság a körmendi termelőszövetkezetben

vid j vm ká

1963. május 16.

vas megye egyik legjobb közös gazdaságában, a körmendi vörös csillag termelőszövetkezetben a közgyűlés megszavazta a tagság fizetéssel szabadságát, a határozat szerint azoknak a férfiaknak, akik évenként 200 munkaegységen felül teljesítenek, s azoknak a nőknek, akik legalább 80 munkaegységet elérnek, fizetéssel szabadság jár, a férfiak minden 70 munkaegység után, a nők pedig 40 munkaegység után kapnak egy-egy napot, a tsz tagoknak a szabadságidőre a 12 hónap alatt elért egy keresőnapra jutó átlagbért adják./mti/

bb 27. folytatják a budapest-debrecen közti vasútvonal második vágányának helyreállítását

vid te vm ki

1963. május 16.

a háborús károk következtében a budapest-debrecen közti kétvágányú vasútvonal egy része - kisujszállás és debrecen között - használhatatlanná vált, a debrecen-hajduszentpéter közötti szakasz pótlása 1956-ban készült el, ebben az évben pedig megkezdik a hajduszentpéter-kisujszállás közötti rész helyreállítását, az idén hajduszentpéter-kaba közt fektetik le a második sínpárt./mti/

9.30/a

10.05

KR

- 11 -

bb 18. feszített oszlopgyámok gyártását kezdték meg

vid te vm ki

1963. május 16.

Lábatlanon, a komárom megyei vasbetongyárban már három éve gyártják vasúti talpfák helyettesítésére az ugynevezett feszített vasbetonaljakat. ez a termék sokkal könnyebb, erősebb és olcsóbb, mint a hagyományos módszerrel készült vasbetonelem. a lábatlani gyárban most megkezdtek másik termék „feszítését”, is. a villamosvezetékek építéséhez szükséges betonoszlopgyámoknál - a hazai betongyárak közül elsőként - bevezették az új technológiát.

az üzem műszaki dolgozói kétévi kísérlettel érték el, hogy beruházás nélkül, a régi épületekben vezethették be az új, gazdaságosabb gyártási módszert. az új gépeket is házilag állították elő. lovas albert, az üzem fiatal gépészmérnöke például három jelentős ujitással könnyítette, illetve automatizálta az acélhuzalok előkészítését. mintegy hárommillió forintot megtakarítottak a műszaki dolgozók azzal, hogy a régi épületekben saját erőből vezették be az oszlopgyámok új gyártási technológiáját.

az előfeszítéssel készülő oszlopgyámokhoz fele annyi acélt - darabonként tíz kilóval kevesebbet - használnak fel, mint a hagyományos módszerrel készült gyámokhoz. így az évi 150.000 oszlopgyám önköltsége a korszerű technológiával évi másfélmillió forinttal csökken./mti/

bb 19. bambi-üzem épül szombathelyen

vid te vm ki

1963. május 16.

a vas megyei tanács bambi-töltő üzemet létesít szombathelyen. az üzem még ebben a hónapban elkészül, s júniusban megkezdik üdítőitalok készítését. a korszerű gépekkel felszerelt üzemben havonta kétezer hektoliter üdítőitalt készítenek, s ezzel a nagy nyári munkák idején főleg a földeken dolgozó szövetkezeti parasztok igényeit igyekeznek majd kielégíteni./mti/

- . -  
- 10 -

9.27/a

10.05  
KR

bb 25. tizennégy béke-brigád szerezte meg a szocialista címet a dunai vasműben

vid te vm ki

1963. május 16.

a dunai vasmű üzemében összesen 29 olyan kollektíva dolgozik, amely béke-brigád néven vesz részt a szocialista cím elnyeréséért vagy megtartásáért indított versenyben. a kohászati kombinát minden egységében van már béke-brigád, amelynek tagjai példamutatóan helytállnak a termelésben. a 29 brigád közül 14 egyszer, kétszer vagy háromszor, bucek ferenc kohógépész brigádja pedig most ötödször kapta meg a megtisztelő szocialista brigád címet. bucek ferenc brigádja az év első négy hónapjában 46.000 forint értékű anyagot takarított meg azzal, hogy régi, vagy hulladékanyagokból készített különböző kohász szerszámokat./mti/

bb 26. fizetéses szabadság a körmendi termelészövetkezetben

vid j vm ká

1963. május 16.

vas megye egyik legjobb közös gazdaságában, a körmendi vörös csillag termelészövetkezetben a közgyűlés megszavazta a tagság fizetéses szabadságát. a határozat szerint azoknak a férfiaknak, akik évenként 200 munkaegységen felül teljesítenek, s azoknak a nőknek, akik legalább 80 munkaegységet érnek, fizetéses szabadság jár. a férfiak minden 70 munkaegység után, a nők pedig 40 munkaegység után kapnak egy-egy napot. a tsz tagoknak a szabadságidőre a 12 hónap alatt elért egy keresőnapra jutó átlagért adják./mti/

bb 27. folytatják a budapest-debrecen közti vasútvonal második vágányának helyreállítását

vid te vm ki

1963. május 16.

a háborus károk következtében a budapest-debrecen közti kétvágányú vasútvonal egy része - kisujszállás és debrecen között - használhatatlanná vált. a debrecen-hajdusoboszló közötti szakasz pótlása 1956-ban készült el, ebben az évben pedig megkezdik a hajdusoboszló-kisujszállás közti rész helyreállítását. az idén hajdusoboszló-kaba közt fektetik le a második sínpárt./mti/

9.30/a

10.05

KR

- . -  
- 11 -

bb 20. évenként 900 növendék-szarvasmarhát ad továbbtenyésztésre a zalaszentgróti új barázda tsz

vid/j/m/ká

1963. május 16.

zalaszentgrót környékén a szőlő- és gyümölcsstermesztésen kívül szép hagyományai vannak a szarvasmarha-tenyésztésnek. a környék falvainak lakossága az egyéni gazdálkodás idején is szívesen foglalkozott a jövedelmező szarvasmarhatenyésztéssel, s most a szövetkezeti gazdálkodás pedig sokkal nagyobb lehetőséget biztosít az adottságok kihasználására. a zalaszentgróti új barázda termelőszövetkezetben, a gazdag tapasztalatokra építve, ráternek a nagyüzemi növendék-szarvasmarha tenyésztésre. saját állományuk, valamint a háztáji gazdaságok szaporulatából és kisebb mértékben felvásárlásból évenként 900 növendék-szarvasmarhát nevelnek fel és adnak el tenyészállatként a környező termelőszövetkezeteknek. /mti/

...-

bb 21. elindultak az akácmézőgyűjtők a debreceni nagyerdőbe

vid/j/m/ká

1963. május 16.

a májusi esők és a jó meleg hatására a szokásosnál korábban kinyíltak az akácvirágok. az akácerdők lombkoronái messzire fehértenek a sok illatos virágfürttől. olyan sok a virág, hogy szinte roskadoznak alatta a fák. a bódítóan kellemes illat meszsziről csalogatja a szorgalmasan gyűjtő méheket. a kőrösvidék termelőszövetkezetéből és méhészeti szakcsoportjaiból elindultak vándoruttra az akácmézőgyűjtők. egyelőre a debreceni nagyerdőben, valamint bugac és kelebia környékén telepednek meg, de később a mátrába is elviszik a méhcsaládokat. /mti/

...-

bb 22. hetven zöldborsócséplőgépet adtak már át exportra a miskolci gépjavitók

vid/te/m/ki

1963. május 16.

a miskolci mezőgazdasági gépjavitó vállalatnál három éve fogtak hozzá a konzervgyárakban használt zöldborsó cséplőgépek üzemszerű gyártásához. az óránként 12 mázsa zöldborsó kifejtésére alkalmas gép megnyerte a rendelők tetszését, s így erre az évre a korábbiaknál is nagyobb mennyiséget, százhuszonötöt rendeltek szovjet exportra. /folyt.köv./

9.50/a

- 12 -

bb 22. /hetven ... 1. folyt./ m

tekintve, hogy a zöldborsó szedése már a nyár elején megkezdődik, a gépjavitó vállalat dolgozói - a rendelők kérésének megfelelően - 25 gépet a múlt év végén elkészítettek és újabb negyvenötöt is átadtak már az ideai rendelésből. a zöldborsószezon idejére, tehát néhány héten belül, még huszonöt gépet adnak át. a többi gép a harmadik negyedévben készül el. /mti/

...-

bb 23. újabb 15 patak vizét hasznosítják öntözésre veszprém megyében

vid/j/m/ká

1963. május 16.

veszprém megye vízfolyásokban gazdag vidékein a szövetkezeti gazdaságok eddig nem használták ki eléggé a természet adta lehetőségeket. a mezőgazdasági területeket átszelő több mint 30 kisebb-nagyobb folyó, patak közül csak öt-hat vízből öntöznek rendszeresen. az egyre növekvő balatoni idegenforgalom és az állandóan fejlődő állattenyésztés sürgeti a zöltség- és a takarmánytermesztés növelését, amely elsősorban a rendszeresebb vízellátással érhető el. a veszprém megyei közös gazdaságok ezért nagyszabású öntözési tervet készítettek az 1963-64-es évre. a tervek szerint ebben az évben 14 millió forintot fordítanak az öntözésre, több mint kétszeresét az elmúlt évi beruházásoknak. tizenhat új esőztető berendezéssel 1800 holdon már a nyárvégi szárazságok idején megkezdik az öntözést. felületi öntözőtelepet 2680 holdon építenek. a jövő évben 35 millió forintos költséggel 26 esőztető berendezést helyeznek üzembe.

az új öntözőtelepek kialakításával újabb 15 folyó vizét hasznosítják, köztük az eger, a taipolca, a halyagos, a csinger, a bakonyér és a kis séd vizét. a folyó menti terület zömén takarmánynövényeket természetnek. /mti/

...-

bb 24. a hortobágyon repülőgépről vetik a rizst

vid/j/m/ká

1963. május 16.

a koratavas óta két repülőgép dolgozik a hortobágyi állami gazdaságban. a gépek mintegy 5000 hold őszi vetés és legelő fejtrágyázása után a hét elején nozzákezdtek a rizs vetéséhez. a borsósi és kónyai részen a két repülő naponta 200 holdon veti el a rizst. a vízzel árasztott táblákra csirázott magot szórnak a levegőből. a hortobágyi állami gazdaságban 1000 hold rizst vetnek el az idén repülőgépről. /mti/

...-

10.05/a

- 13 -

10.30

MTI

bb 36. az időjárás és az ember - megkezdődött az első magyar  
orvosmeteorológiai konferencia

tz/sze vm

1963. május 16.

csütörtökön reggel a tit kossuth klubjában megkezdődött  
az első magyar orvosmeteorológiai konferencia.

a kétnapos tanácskozás rendezői elmondották, hazánkban  
ez az első alkalom arra, hogy feltárhassák eredményeiket az  
érdeklődők előtt azok a külföldi, de elsősorban magyar szakemberek,  
akik az időjárásnak az ember életére gyakorolt hatásait kutatják.

magyarországon - sajnos - jelenleg még kevesen s azok is  
elszórtan foglalkoznak az orvosmeteorológiával, a kívülállók pedig  
még azt is alig tudják, milyen sok új, izgalmas megállapítást  
tett már eddig ez a viszonylag fiatal tudomány.

ma már kétségtelenül beigazolódott, hogy nemcsak a gyógykezelés  
megválasztásánál és a műtétek időpontjának meghatározásánál,  
hanem már a betegség felismerésénél is döntő jelentősége van  
annak, hogy miképpen reagál a beteg szervezete az adott időpontban  
uralkodó időjárási helyzetre. az a gyógyszeradag például, amely  
egyébként éppen a szervezet szabályszerű működését segíti elő,  
az időjárási helyzettől függően adott esetben kellemetlen  
mellékhatásokat okozhat. sokan vették már észre, hogy kedvenc  
koffeines gyógyszerük, amely általában gyorsan elmulasztja  
fejfájásukat, időnkint ellenkező eredményre vezet: még kinzóbb  
fejfájást okoz.

/folyt.köv./

10.12/a

- 14 -

10.20 ✓

ME

bb 36. /az időjárás .... 1. flyt./ m

azt azonban nem tudják, hogy az éppen úgy az időjárás változásának  
következménye, mint az, ha például a laboratóriumi vizsgálatok  
szinte kivétel nélkül mindenkinél a fehér véresejtek nagyarányu  
elszaporodását mutatják ki. hiteles statisztika bizonyítja azt is,  
hogy az utolsóelőtti influenza járvány idején budapesten naponta  
átlag nyolcezren betegedtek meg, de amikor megérkezett egy meleg  
beáramlás, másnap az új betegek száma már elérte a 21.000-et.  
a hirtelen halál és a közlekedési balesetek számadatai szintén  
félreérthetetlenül mutatják az időjárási változások döntő  
befolyását az emberi szervezetre.

ennek az izgalmas szaktudománynak magyar kutatói, - orvosok,  
meteorológusok, pszichológusok, sugárbiológusok, stb. - szervezettelenségük  
ellenére már eddig több igen jelentős, nemzetközileg is nagyra értékelt  
eredményt értek el. az időjárás változásainak az emberi szervezetre  
gyakorolt hatásáról és ezek következményeiről, bőven esik majd szó a konferencián  
elhangzó 11 tudományos előadásban. /mti/

...

bb 37. a budapesti rendőrfőkapitányság

j/m/bs

1963. május 16.

elrendelte a körözését a cb 24-11 forgalmi rendszámú volkswagen  
gyártmányu, kék színű, 1961-es típusu személygépkocsinak, melyet  
ismeretlen tettes eltulajdonított. a rendőrség kéri, hogy aki a  
gépkocsi hollétéről tud, a 123-456 /12-31-es mellékállomáson közölje  
a tudomására jutott adatokat. /mti/

...

bb 28. junius végére elkészül a szot 300 ágyas gyógyüdülője  
hajduszoboszlón

vid tr vm ki

1963. május 16.

a tervezetthez viszonyítva fél évvel hamarabb, junius 30-án  
átadják rendeltetésének a hajduszoboszlói 300 ágyas szot gyógyüdülőt.  
a korszerűen berendezett egészségügyi intézményben már a belső  
szerelési munkák befejezésén dolgoznak. a csaknem 70 fokos, ásványi  
anyagokban bővelkedő hőforrásvizet 4 kilométeres földalatti  
vezetéken juttatják el a gyógyszállóba. az ide beutalt betegek  
a gyógyszálló saját fürdőjét használhatják. a nyitott strand  
mellett fedett medencéje, valamint kád-, thermál-és iszapfürdője  
lesz a szállónak. /mti/

...

10.23/a

- 15 -

11.00 ✓

ME

bb 30. „ a reális adottságok talaján kell a német kérdés békés rendezését keresni, - dr. háy lászló nyilatkozata a budapesti kollokviumról

i di/gk vm

1963. május 16.

dr. háy lászló, a marx károly közgazdaságtudományi egyetem rektora, a német kérdés rendezéséről brüsszelben tartott nemzetközi kollokviumon résztvett a magyar delegáció vezetője hazatérte után nyilatkozatot adott a magyar távirati iroda munkatársának.

- a tanácskozás résztvevői - mondotta - akiknek száma a megfigyelőkkel együtt megközelítette a százat, a szovjetunióból, lengyelországból, csehszlovákiából, romániából, magyarországról, angliából, belgiumból, az egyesült államokból, hollandiából, norvégiából, görögországból, olaszországból, a német szövetségi köztársaságból és nyugat-berlinből érkeztek brüsszelbe. különösen nagy számú csoport képviselte nyugat-németországot, s ezt természetes is, hiszen a német kérdés tárgyalásáról volt szó. annál nagyobb felháborodást keltett, hogy a nyugat-berlini megszálló hatóságok, a nato határozatát követve, megtagadták a szükséges iratokat a német demokratikus köztársaság képviselőitől, s ezzel lehetetlenné tették részvételüket a kollokviumon. a tanácskozás résztvevői élesen tiltakoztak a megkülönböztető eljárás ellen, s delegációt küldtek az ndk fővárosába, berlinbe, hogy kifejezzék szolidaritásukat s tájékoztatást adjanak a konferencia menetéről, a további teendőkről.

- megbeszéléseink négy bizottságban az atommentes és csökkentett fegyverzetű közép-európai övezetről, a rapacki-tervről, nyugat-berlin problémájáról, valamint a német békeszerződés és a német határok kérdéséről folytak. élénk viták bontakoztak ki. küldött-ségünk tagjai három bizottságban vették ki igen aktívan részüket az eszmecsereből. különböző vélemények ütköztek össze, de a kölcsönös engedményekkel sikerült elérni, hogy az egyes bizottságok egyhangulag fogadták el határozati javaslatukat. a konferencia véghatározata a következő megállapításokat, illetve követeléseket tartalmazza:

- véglegesnek kell tekinteni a jelenleg fennálló német határokat. ez hangsúlyozottan vonatkozik az odera-neisse határra.

- nem lehet figyelmen kívül hagyni a német demokratikus köztársaság létét, tehát azt a tényt, hogy jelenleg két németország van. azoknak az országoknak, amelyek ezt eddig nem tették meg, minél előbb szabályozniok, illetve rendezniök kell viszonyukat az ndk-val.

/folyt.köv./  
10,50/m

- 16 -

bb 29. közzétartóven mezőgazdasági főiskolák részint külföldi termelési gyakorlatra

i 1a/m/ká

1963. május 16.

az agrárfelsőoktatási intézmények hallgatóinak egy része az idén is külföldön végzi nyári termelési gyakorlatát. a tanév után mintegy 250 leendő mezőgazdasági mérnök és állatorvos utazik a baráti országokba. a legtöbben az ndk és csehszlovákia mezőgazdasági üremeiben dolgoznak majd 3-4 hétig, de néhány főiskola növendékei bulgáriába és lengyelországba is ellátogatnak. a magyar egyetemistákat a négy baráti országban 24 agrárfelsőoktatási intézmény fogadja, ezeknek a hallgatói csere-képpen hazánkban folytatnak üzemi gyakorlatot. az elméleti tanulmányokat kiegészítő fizikai munka mellett a diákok megismerkednek a vendéglátó ország mezőgazdaságával is. néhány intézmény a cseregyakorlatokon kívül is tart kapcsolatot a külföldi testvériskolákkal. az agrártudományi egyetemre például a nyitrai mezőgazdasági főiskola hallgatóinak kulturális együttméselátogat el, a debreceni agrártudományi főiskoláról a rostócki akadémiára, a kesztehelyi főiskoláról a halle-i egyetem mezőgazdasági karára utaznak nagyobb számban hallgatók és oktatók. /mti/

...-

bb 38. nőküldöttség utazott jugoszláviába

m/bs

1963. május 16.

a jugoszláv nőszervezet meghívására csütörtökön jugoszláviába utazott a magyar nők országos tanácsának küldöttsége. a delegációt ortutay zsuzsa, a magyar nők országos tanácsának titkára vezeti. /mti/

...-

10.32/a

17

- ■ -

ME

ME

/bb 30., a reális.....1. folyt./vm

- a rapacki-tervnek megfelelően a két német állam, valamint Lengyelország és csehszlovákia területét atommentes övezetté kell nyilvánítani, s ezekben az országokban korlátozni kell a fegyverkezést, az egyezmény végrehajtását ellenőrizze az ENSZ, az övezetbe más országok is csatlakozhatnak.

- nyugat-berlint nyilvánítsák független és semleges szabad várossá, az NDK-kormány biztositja nyugat-berlin számára a szabad közlekedést más országokkal, az egyezmény megtartását garantálja a négy nagyhatalom: a Szovjetunió, az Egyesült Államok, Franciaország és Nagy-Britannia, szüntessék meg nyugat-berlinben a megszállási rendszert, az ott állomásozó idegen csapatok kerüljenek az ENSZ-parancsnoksága alá.

- a NATO és a varsói szerződés államai, amint azt a szocialista országok már javasolták, kössenek meg nemtámadási szerződést.

a konferencia elutasította a régi jogi formulákon való ragódást - folytatta dr. háj László - s abból indult ki, hogy a reális adottságok talaján kell a német kérdés békés rendezését keresni. a legnagyobb, a legáltalánosabb kérdések megoldásához, amilyen például a német békeszerződés, vagy az általános leszerelés problémája, hosszabb időre van szükség, de nagy mértékben csökkenté az európai, s így az egész nemzetközi feszültséget, ha először megoldanának több fontos részletproblémát, annál is inkább, mert ezzel közelebb jutnának az egész bonyolult kérdéskomplexum általános rendezéséhez.

- a brüsszeli megbeszélés eredményesnek mondható, mert a résztvevők megismerték egymás nézeteit, meggyőződtek arról, hogy az európai országokban lényegesen megerősödött a német kérdés békés rendezését kívánó közvélemény. ennek a megoldásnak egyébként az egyesült államokban is nagy számban vannak hívei. örvendetes, hogy a nyugati országokból érkezett küldöttek is azzal a meggyőződéssel távoztak, hogy további felvilágosító munkával előbbre lehet vinni a német kérdés békés rendezésének ügyét - fejezte be nyilatkozatát dr. háj László./mti/

- . -

10,55/m

- 18 -

RE

bb 31. Lampionok a tó felett - 300 ifjú idegenvezető - május 23-26: erkel diákünnepok gyűlés

vid/fm/tné/m/fm

1963. május 16.

sárospataki és keszthelyi példára az idén először, május 23-26 között nagyszabású diák találkozókat rendeznek a kőrösvidék kulturális központjában, gyulán. a többszázéves város bács, békés, csongrád, pest és szolnok megye mintegy két- és félezer diákját látja vendégül, akik a meghirdetett vetélkedőkön mérik össze tudásukat.

a nagyszabású kulturális szemle pályázataira beérkezett csaknem félezer dolgozatot, képzőművészeti alkotást már elbírálta a rendezőbizottság mellett működő zsűri, és a városban javában folynak az előkészületek a vendégek fogadására.

a helyi erkel ferenc gimnázium 300 diákja gyula város színeit viselő kék-fehér karszalaggal ellátott idegenvezetőnek csap fel erre az időre. a kulturális vetélkedők és baráti találkozók színhelyén - a szabadtéri színpadnál és a vár környékén - diákok százai serénykednek az ünnepséget megelőző napokban. tökéletesítik a szabadtéri színpad világítását, gondozzák a vár környékének virágait, száznál több lampiont szerelnek a mesterséges tó fölé és 700 színes égővel kirakott - nagyméretű kisz-jelvényt szerelnek a vár homlokzatára. /mti/

...-

bb 32. központosítják a szerszámgyártást - július 1-én megalakított a danuvia központi szerszám- és készülékgyár, továbbá a szerszám- és gépelemgyár

1 sl/tr/m/vg

1963. május 16.

a gyártás korszerűségének közismerten fontos feltétele, hogy minden munkához teljes szerszámkészlet legyen. nálunk sajnos egyelőre gyenge a szerszám- és készülékellátás. amíg a szovjetunióban a késztermék értékének 12, az egyesült államokban pedig 14 százalékát költik szerszámra, nálunk ez az arány mindössze négy százalék. ennek az elmaradásnak főleg az az oka, hogy nálunk a szerszámok jórészt kisipari módon készülnek, s a vállalatok többségének nincs ereje ahhoz, hogy minden munkához megfelelő mennyiségű szerszámot gyártson. bár van már néhány nagyobb szerszámgyárunk, ezek az ipar szerszám-szükségletének mindössze 14 százalékát adják, a többi 150 vállalatnál kismennyiségben egyedi módszerekkel készül, fele olyan termelékenyen és 30-40 százalékkal magasabb önköltséggel, mint a központi üzemekben. /folyt.köv./

11,00/m

- 19 -

WE

bb 32. /központosítják ... 1. folyt./

az ipar átszervezésével egyidőben most a szerszámművelés problémáját is a megoldás útjára terelik. kilenc vállalat összevonásával július 1-től létrehozzák a szerszám- és készülékgyártás két nagy bázisát, amelyek a legkorszerűbb módon állítják majd elő a forgácsoló, illetve a forgácsmentes szerszámokat. az egyik új vállalat a danuvia központi szerszám- és készülékgyár a jelenlegi danuvia szerszámgépgyárat, a központi szerszámgépgyárat, a híradástechnikai szerszámgépgyárat és géptömegcikk műveket egyesíti. a rendelkezésére álló precíziós gépek, a korszerű edzőberendezés segítségével alkalmas lesz a forgácsmentes kivágó- és sajtolószerszámok nagyüzemi gyártására. az egyesített vállalat 1965-ig háromszorosára növeli termelését, s így átveheti a gazdaságtalanul dolgozó kis szerszámművek munkáját. a másik új vállalat a szerszám- és gépelemgyár a békéscsabai és a budapesti forgácsoló szerszámgépgyárat, a magyar acélárugyárat, a keményfémipari vállalatot, továbbá a pneumatikus és hidraulikus gépek gyárat foglalja majd magába. az öt gyáregységből szerveződő nagyüzem a forgácsoló szerszámok gyártásának központja lesz, amely az összes gyárat ellátja majd esztergakésekkel, csigafurókkal, s egyéb szerszámokkal.

az átszervezésnek megfelelően a tervezett beruházásokat is átcsoportosították. a danuvia központi szerszám- és készülékgyár még a második ötéves terv időszakában körülbelül 73 millió forint beruházást kap, amely lehetővé teszi a géppark kiegészítését. a szerszám- és gépelemgyár különböző gyáregységeiben pedig esztergakések, csigafurók, és menetfurók gyártására alkalmas automatacélgépsorokat helyeznek üzembe. /mti/

---

bb 33. az új tanévben általános iskoláinkban bevezetik a nevelési tervet

t vt/gg vm ha

1963. május 16.

a céltudatosabb nevelő munkához nyújt segítséget a nevelési terv, amelyet az 1963-1964-es tanévtől, az új tantervvel egyidejűleg vezetnek be általános iskoláinkban. ezzel kapcsolatban az országos pedagógiai intézetben az mti munkatársának tájékoztatást adtak.

elmondották, hogy az általános iskolai tanulók nevelési programja gyakorlati tapasztalatok alapján, tudományos módszerekkel készült. több mint 60 iskola osztályfőnökének közreműködésével két éven át tanulmányozták, hogy milyen nevelési követelményeket állíthatnak.

/folyt.köv./  
11,07/m

- 20 -

/bb 33. az új tanévben... 1. folyt./vm

a nevelési tervjavaslatot még múlt év végén országos vitára bocsátották. meghallgatták a pedagógusok, a szülők, az ifjúsági és a társadalmi szervek képviselőinek véleményét, az elhangzott észrevételek figyelembevételével állították össze a dokumentumot. az, hogy alkalmazását az új tanterv bevezetésével egyidejűleg kezdik majd, csak alátámasztja az oktatás és nevelés egységének alapvető fontosságát.

a terv sikeres végrehajtásához - folytatták a tájékoztatást - feltétlenül szükséges a pedagógusok, a szülők, az ifjúsági szervezetek összehangolt munkája. a nevelési tervnek nem célja, hogy felesleges adminisztratív feladatokat rójon az iskolákra, hanem elsősorban arra hivatott, hogy hatékonyan elősegítse a nevelési terv szerűbbé tételét, konkrét alapot ad ahhoz, hogy az iskola és a családi otthon nevelő munkáját összehangolják.

az új tanév megkezdése után szülői értekezleteken, fogadóórákon, családlátogatások alkalmával tájékoztatják majd a pedagógusok a szülőket arról, hogy mivel járulhatnak hozzá a nevelési terv céljainak eléréséhez. /mti/

---

bb 34. a magyar nőmozgalom előkészületei a nők világtalálkozására

t s/tm vm ha

1963. május 16.

juniában moszkvában rendezik meg a nők világtalálkozását. előkészületei hazánkban is folynak már. a magyar nőmozgalom részvevői gyűléseken, csoportos beszélgetéseken, klubösszejöveteleken, találkozókon megvitatják a nemzetközi kérdéseket, a békéért, a beszerelésért folyó harc helyzetét. az összejövetel eredményeként növekszik a nők politikai tájékozottsága városban és falun egyaránt.

még májusban a magyar nők országos tanácsa megrendezi a nők nemzetközi barátságának hetét. ezekben a napokban az ország különböző területein békenagygyűléseken ismertetik a szocialista államok békepolitikáját, a nők világtalálkozásának jelentőségét, a nemzetközi demokratikus nőszövetség tevékenységét.

/folyt.köv./

11,09/m

- 21 -

*mti*

/bb 34. a magyar.....1.folyt./vm

a magyar rádió és a nőtanács felkéri a világ nőszervezeteit, asszonyait: fejték ki véleményüket a nők felelősségéről a béke és az élet védelmében. a világ különböző részeiből beérkező véleményeket a magyar rádió idegennyelvű adásaiban hét nyelven ismerteti.

a nőtanács jogi bizottsága a nők világtalálkozásának tiszteletére átfogó tanulmányban dolgozta fel a nemzetközi szervezeteknek azokat a dokumentumait, amelyek a nők és a gyermekek jogi védelmét szolgálják. a tanulmány ismerteti ezeket a nemzetközi okmányokat és részletesen felsorolja, hogy hogyan érvényesülnek ezek a különböző országokban./mti/

- . -

bb 35. hetvenkilenc körzeti orvosi rendelő, százhatvanöt művelődési ház, csaknem ezer kilométer hosszúságú ut - ország-szerint megkezdődött a községfejlesztési tervek végrehajtása

i zs/gg/m/ha

1963. május 16.

a jó idő beköszöntével szerte az országban megkezdték a tanácsok az ideai községfejlesztési tervek végrehajtását. az előirányzatok szerint ebben az évben csaknem másfélmilliárd forint értékű kommunális, egészségügyi, oktatási és egyéb létesítménnyel gazdagodnak városaink és falvaink. a községfejlesztési alapokba befolyó összegeket elsősorban az ut-, a víz- és a csatornahálózat bővítésére, a bölcsődei, az óvodai és az általános iskolai helyek számának növelésére költik.

az év végéig például csaknem ezer kilométer hosszúságban építenek szilárd burkolatú utakat és járdákat, s mintegy 650 kilométer hosszúságú utaszakaszt újítanak fel. a villamoshálózatot négyszázhuszonhét kilométerrel bővítik, tizenkét községet villamosítanak. a villanyfogyasztók számát több mint tízezerrel növelik, s a közvilágítást csaknem hétezer új lámpával javítják.

a fejlesztési alapokból jelentős összeget fordítanak a városok és falvak „zöld tüdejének”, növelésére: a parkterületet négyszázhuszonnégyzetméterrel bővítik. a tervek között szerepel kétszázötvenöt kilométer hosszúságú vízvezeték lefektetése, hatvankét új törpe vízmű munkába állítása. száz-tízrel növelik a kutak számát, s körülbelül negyvenhét kilométerrel bővítik a belviz-csatornahálózatot. /folyt.köv./

11.45/a

12.35

- 22 -

12.8

bb 35. /hetvenkilenc ... 1. folyt./ m

a tanácsok ezévi községfejlesztési programjában minden megyében jelentős helyet kapott az egészségügyi, a szociális és a kulturális ellátás színvonalának emelése. a helyi erőforrások felhasználásával például 79 új körzeti orvosi rendelő kerül tető alá, 336 általános iskolai, 12 középiskolai osztályterem épül, a bölcsődei helyek száma 790-nel, az óvodai helyek száma pedig mintegy 3.000-rel emelkedik. a falvak művelődési központjainak kiépítésére, a szórakozási lehetőségek bővítésére is számottevő összegek jutnak. 165 helyen művelődési házat, illetve otthon emelnek, 70 sportpályát létesítenek, 72 pályához pedig úttörést, zuhanyozót építenek.

a helyi tanácsok egyébként az előző évekhez hasonlóan az idén is számítanak a társadalmi munkások támogatására. tavaly az önkéntes segítők több mint 230 millió forint értékű munkával egészítették ki az előirányzatokat. a már nagy lendülettel megkezdett munkaerőmozgások eddigi eredményei azt ígérlik, hogy a városok és a községek közösségei legalább a tavalyihoz hasonló - ha nem nagyobb - segítőkészséggel vállalnak részt a fejlesztési tervek végrehajtásából. /mti/

---

bb 40. a vásár bejáratáig közlekedik az 1-es és az 5-ös autóbusz „V” jelzéssel közvetlen járat indul - új közlekedési rend a ligetben

i /hb/j/m/vg

1963. május 16.

a közlekedési igazgatóság közli, hogy a nemzetközi vásár nyitvatartási idejében az 1-es autóbuszjárat utvonalát a széchenyi fürdő főbejáratáig, az 5-ös autóbuszjárat utvonalát a vásár bejáratáig meghosszabbítja. v-jelzéssel közvetlen autóbuszjáratot indít a móróczi zsigmond körtér - a lánc-hídon - népköztársaság utján át a széchenyi fürdő főbejáratáig. a vásárt érintő villamos, trolibusz- és autóbuszjáratokat szükség szerint sűrítik.

a vásár területén a múlt évihez hasonlóan, mikroautóbusz közlekedik.

a gépkocsik május 17-től 27-ig a dózsa györgy ut - kacsóh pongrác ut - május 1. ut- és ajtósi dűrer -sor által határolt zárt területen nem közlekedhetnek. a gépkocsik parkozása a kijelölt dózsa györgy uti felvonulási területen történik. /mti/

---

12.00/a

12.35

12.8

- 23 -

Abb 39. rekord a magyar kertgazdaságban: egy-másfél hónap alatt 35.000 hold szőlőt gyümölcsöst telepítettek az állami és szövetkezeti gazdaságok

ke-vid-ö/kz vm hmé vm ká

1963. május 16.

a korán beköszöntött, s szokatlanul hosszantartó kemény tél erősen megnehezítette az idei szőlő-és gyümölcs-telepítéseket. Pedig az idei terv olyan méretű telepítést ír elő, amilyenre mezőgazdaságunk történetében még nem volt példa: a gyümölcs-és szőlő-ültetvények területét egy év alatt csaknem 50.000 holddal kell növelni. a tavaszi telepítéseket általában husvétkor szokták befejezni, - az idén országsszerte csak ekkor lehetett megkezdeni. az azóta eltelt egy hónap alatt azonban rekordot ért el a magyar kertgazdaság: több mint 500 termelőszövetkezetben és állami gazdaságban 35.000 holdon kerültek földbe a gyümölcsfacsemetek és a szőlővesszők. a gyümölcs-telepítési terv teljesítése megfelelő, hiszen az őszi idényre mindössze 8000 hold maradt hátra. ez évben már megoldhatatlan elmaradást okozott viszont az, hogy a télen elfagyott a szőlőszaporító anyag jelentős része. emiatt a telepítetlenül maradt területek beültetéséről már csak a következő évben lehet gondoskodni. ezzel együtt is az idei nagyarányú tavaszi telepítésekkel mezőgazdaságunk már csaknem egészében behozta az előző évi elmaradást; a második ötéves tervre előirányzott 207.000 holdnyi gyümölcs-és szőlőtelepítésből mostanáig 92.000 hold megvalósult.

az ország egyik legfontosabb szőlő-és gyümölcsstermő vidékén, a duna-tisza közén, nagyjából az országos képnek megfelelően alakult a helyzet: gyümölcsből a tervezettnél is többet, szőlőből viszont, - az említett okokból - kevesebbet ültettek el. gyümölcs-telepítési tervüket kerekén félezer holddal teljesítették túl. a további telepítések előkészítése megszakítás nélkül folytatódik; már most több mint 10.000 holdnyi terület áll készen az újabb ültetvények számára.

az ország legdélibb borvidékén - a baranyai lankákon - az utolsó táblákon rakják földbe a szőlőoltványokat. az idei tavaszon majdnem 700 holddal bővül a hegyvidéki szőlőterület a megyében. egyedül a híres villány-siklói állami gazdaságban 400 holdnyi szőlőt telepítettek. a történelmi borvidék jellegének megfelelően 70 százalékban vörös bort adó fajták kerültek a napsütötte domboldalakra. a szőlősorokat úgy alakították ki, hogy géppel művelhesék. a megye termelőszövetkezetei eredetileg 170 hold szőlő telepítését tervezték, de mivel időközben a kordonos telepítési és művelési módszer mellett döntöttek, s ehhez kevesebb szaporító anyag kell, több mint 50 hold terven felüli telepítést is végeztek az így módon megspórolt szőlőoltványokkal.

/folyt.köv./

12.05/a

- 24 -

Abb 39. rekord.....1.folyt./vm

a szekszárdi állami gazdaság folytatta a híres szekszárdi borvidék rekonstrukcióját. a tervnek megfelelő területen - 230 holdon - a hét végén fejezik be az idei telepítést, s ezzel a gazdaság új telepítésű szőlőinek területe 550 holdra emelkedik. a balatoni borvidéken a szaporítóanyaghiány mellett az is hátráltatta a telepítéseket, hogy a termelőszövetkezetek jelentős része profeszített munkával sem tudta időben elvégezni a talaj előkészítést. a korai fagyok miatt az eke már novemberben „beletört”, a földbe, tavasszal viszont csak március vége felé kezdhették meg a forgatást. a tervezett 600 holdból így mindössze 460 holdat telepítettek be, zömmel a badacsonyi borvidéken. a tapasztalatokból levonták a tanulságokat: az őszi és a jövő tavaszi telepítésekhez már most megkezdtek a talajelőkészítést. e területeket a telepítés megkezdéséig rövid tenyészidejű növényekkel hasznosítják.

a jászságban ez év tavaszán kezdődött meg az alföld egyik legnagyobb homoki szőlőskertjének kialakítása. az együttesen több mint 20.000 holdas terv első szakaszaként 230 holdat kellett volna a közös gazdaságoknak beültetniük. a telepítés csak 160 holdon valósult meg, részben azért, mert megkéstek a tereprendéssel, részben pedig szaporítóanyag hiánya miatt. a gyümölcs-telepítési tervet ezen a vidéken is hiánytalanul végrehajtották. a hegyalja két híres szőlő-és bortermelő mezőgazdasági üzeme, a tarcali és a tolcsvai állami gazdaság, együttesen mintegy 300 holdnyi új szőlőt telepített az idén. elsősorban a történelmi nevezettségű bortermő hegyeket ültették be, így többek között a disznóköt, a sajgot és a mandulást.

pest megyében az idei tavaszon több mint 2500 holddal növekedett a szőlőstermő terület: a nagymultu homoki borvidéken legalább 50 millió vesszőt ültettek el. a termelőszövetkezetek telepítése - az idén először - jóval felülmulta az állami gazdaságokét: több mint kétszer akkora területet ültettek be. az új szőlőskerteket a korszerű nagyüzemi művelés követelményeinek megfelelően telepítették. a szélessoros ültetéssel megteremtették a nagyarányú zöldtrágyázás előfeltételeit. a következő telepítési idényben - összesen és a jövő év tavaszán - további 4400 holddal növelik a szőlőterületet, s ezzel az öt évre szóló program több mint háromnegyed részét teljesítik./mti/

12.20/a

- 25 -

12.05/a  
12.05/a  
12.05/a

bb 42. szerkesztőségek figyelmébe!

m/cz

1963. május 16.

előzetesen a t. szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk naményi gézának a tájékoztatói hivatal vezetőjének beszédét, amely csütörtökön délután 2 órakor a budapesti nemzetközi vásár sajtótájékoztatóján hangzik el, a beszéd csak jelzésre használható fel, keretet később adunk. /mti/

x x x

57 év telt el azóta hogy első ízben rendeztek magyarországon nemzetközi árumintavásárt a fővárosi vigadóban, s ezzel budapest Európában harmadikként belépett a vásárvárosok azóta rendkívül kibővült sorába. mondotta naményi géza majd így folytatta: a vásár ebben az évben fejlődésének kimagasló jelentőségű állomásához érkezett. a pénteki ünnepélyes megnyitó alkalmával már a nemzetközi vásárok szövetségének tagjai közé tartozó budapesti nemzetközi vásár kapui nyílnak meg.

a vásár jellegének, nemzetközi rangjának ez a változása annak a fejlődésnek elismerését is jelenti, hogy a magyar népköztársaság politikai - társadalmi előrehaladásával párhuzamosan népgazdaságunkban is végbement. ezeknek az eredményeknek alapján nőtt állandóan a külföld érdeklődése a vásár iránt, fejlődött külkereskedelmi forgalmunk, amit maga a vásár is hatékonyan előmozdított.

évről-évre és mind rohamosabban nőtt a külföldi kiállítók száma. 1958-ban - az akkor még budapesti ipari vásáron - 73 külföldi kiállító jelent meg. néhány év alatt számuk tizszerezésre emelkedett, a mostani nemzetközi vásáron ugyanis - mintegy 150-el meghaladva a tavalyi csúcseredményt - az európai, ázsiai és amerikai kontinens 27 országából már több mint 716 kiállító tárja a látogatók elé értékes termékeit.

a nemzetközi érdeklődés növekedését mutatja az is, hogy a külföldi kiállítók által elfoglalt terület a tavalyinál kétszeresére, 3000 négyzetméterrel nagyobb. ezt elsősorban az tette lehetővé, hogy a vásár ez évben négy új, teljesen korszerű kiállítási pavilont avat. ezek a pavilonok ötletes dekoratív megoldásokkal előnyösen emelik a vásár külső képét is.

/folyt.köv./

12.25/a

13.15

KL

- 26 -

bb 42. /szerk.figy. ... 1. folyt./ m

a vásárnak hivatalosan is nemzetközivé történt nyilvánítása azzal a megtiszteltetéssel is jár számunkra, hogy vezető külföldi személyiségeket üdvözölhetünk vendégként budapesten. bátyi szocialista országokból kormánydelegációkat várunk, s más külföldi országokból is több küldöttség látogatására számíthatunk.

iparunk, külkereskedelmünk és a vásár rendezősége ez évben különösen törekedett arra, hogy a magyar árubemutató méltó módon reprezentálja egészségesen fejlődő népgazdaságunkat, színvonalát megfelelően a megnövekedett nemzetközi érdeklődésnek. a több mint ezer magyar kiállító állami vállalat, szövetkezet, illetve exportra termelő kisiparos gyártmányaiból gondos rostálás alapján választották ki azokat a termékeket, amelyek a vásárra - a hazai és a külföldi közvélemény elé tárt kirakatba - kerülhettek. példaként, elég arra utalni, hogy a könnyűiparban 52 gyártmány azzal váltotta meg „vásári belépőjegyét”, hogy 3 ezer pályázó közül elnyerte „az év legszebb terméke”, címet. az idén bemutatott áruink összetétele és a kiállítás technikailag hozzájuk kapcsolódó mondanivaló gazdaságpolitikánk, iparfejlesztésünk legfontosabb célkitűzéseit kívánja tükrözni. bemutatunk olyan gyártmányokat, amelyek már reprezentálják iparunk szerkezeti átalakításának néhány eredményét, s azt érzékeltetik, hogy - hazánk reális adottságaival számolva - elsősorban a magas képesítésű munkát igénylő, gazdaságosan előállítható és exportálható termékek előállítására törekszünk. ezeknek a termékeknek jelentős hányada a kohó- és gépipar területéről származik. ez tette indokolttá, hogy ennek az ágazatnak kiállítási területe most a tavalyinál csaknem két és félszeresét, több mint 32 ezer négyzetmétert foglal el. az export szempontjából is nagyjelentőségű kiemelt iparágak közül - csak példaként kiragadva szerszámgépiparunk mintegy félszáz, magas műszaki kulturát tükröző gyártmányát vonultatja fel. közöttük van az az univerzális csucseszterga, amely az 1958 évi brüsszeli világkiállítás nagydíjával kitüntetett típus továbbfejlesztett változata.

a műszeripar anyaga azt bizonyítja, hogy az ipar fejlesztésében nagy gondot fordítunk orvosi és laboratóriumi műszerek és berendezések, illetve ipari automaták fejlesztésére és gyártására. jó példái ennek a medicor röntgenkészülékek, a lángfotóméter, az egyfázisú laboratóriumi hitelesítő berendezés stb. a híradástechnikai cikkek az érdeklődők elé tárják azt a fejlődést, amelyet az ugynevezett ponttól-pontig terjedő távközlési, különösen mikrohullámu berendezések, valamint a vákuumtechnikai cikkek gyártásában eddig sikerült elérnünk. /folyt.köv./

12.34/a

13.15  
KL

- 27 -

bb 42. /szerk. figy. ... 2. folyt./ m

Nem feledkezhetünk meg a világszerte ismert ikarus autóbuszok új változatairól sem, amelyeknek részben már légrugózással konstruált típusait 1964-ben sorozatban fogják gyártani.

Második ötéves tervünk előírja, hogy valamennyi iparágunk közül a vegyiparnak kell a legnagyobb ütemben fejlődnie. Ennek fokozatosan megvalósuló eredményeit szemlélteti a nehézipari kiállítás, ahol az új vegyi anyagok és műanyagok bő választéka mellett gyakorlati felhasználásuk is megismerhető. Igen tanulásos a kiállításnak a mezőgazdaság kemizálásával foglalkozó része. A gyógyszeripari pavilon újdonságai arról beszélnek, hogy a világ minden részén becsült gyógyszeriparunk továbbra is lépést tart az állandó fejlődés követelményeivel.

Sok vonatkozásban számot ad a vásár arról is, hogyan valósítjuk meg második ötéves tervünknek az életszínvonal emelésére irányuló célkitűzéseit. Ebben a vonatkozásban utalok a könnyűipar kiállítására, ahol a többi között egy sor új textilanyaggal, könnyű és célszerű öltözködést szolgáló ruházati cikkek ismerkedhetünk meg. Hazai fogyasztók és külföldi látogatók, üzletemberek a könnyűipar termékeit látva megérthetik, mi a „titka”, annak, hogy a magyar könnyűipar ez idő szerint mintegy 80 országba exportálja gyártmányait.

Az életszínvonal emelkedéséhez hozzátartozik, hogy országunk lakossága részéről mint nagyobb az igény a lakáskultúra fejlesztésére, a háztartási munka megkönnyítésére, gépesítésére is. Az építésügyi kiállításon nemcsak nagyarányú lakásépítési programunkról tájékozódhatunk, hanem arról is, hogyan igyekeznek egyre javítani az új lakások nyújtotta kényelmet. Bizonyára szép számmal lesznek a látogatók között olyanok, akik saját ház építésének gondolatával foglalkoznak - a helyszínen kiválasztott tervek alapján mindjárt meg is rendelhetik az építkezést. A családi otthonok berendezésének szépítéséhez a butor- és lakásberendezési bemutató nyújt segítséget.

Több helyütt találkozunk a magyar árubemutatón a kgst-n belül fokozatosan előrehaladó nemzetközi munkamegosztás eredményeivel. Ebben a vonatkozásban kiemelkedő a nehézipari pavilon alumíniumkiállítása, amely az export szempontjából is fontos színesfémiparunk fejlődése mellett bemutatja a nagyjelentőségű magyar-szovjet alumíniumfeldolgozási kooperáció népgazdasági előnyeit.

/folyt.köv./

12.44/a

12.15

Me

bb 42. /szerk. figy. ... 3. folyt./ m

Az idei magyar árubemutató új vonásai közé tartozik, hogy sikerült előrehaladást elérni a kiállítások szakosításában. Ez ma már természetes követelménye a nemzetközi vásároktól elvárt áttekinthetőségnek, mert hasznos összehasonlítási lehetőséget nyújt. Az idén a minisztériumi, a tanácsi vállalatok és a szövetkezetek gyártmányai már szakosított elrendezésben, termékcsoportok szerint sorakoznak fel. Ez megkönnyíti az exportárunk iránt érdeklődő külföldi partnereink jobb tájékozódását is.

A vásár remélhetően eredményes, hasznos szerepet tölt be a műszaki kultúra fejlesztésének előmozdításában is. Ezt a célt szolgálja - a többi között - a nemzetközi műszaki könyvkiállítás, ahol 28 országból származó kb. 3 ezer könyv és 200 folyóirat tekinthető meg a tavalyihoz képest mintegy felével bővített területen. Kezdeményezést jelent, hogy műszaki tájékoztató intézeteink első ízben jelentkezők önálló pavilonban gazdag dokumentációs anyaggal. Nagyon jelentős a magyar tudományos akadémia kiállítása is, amely jól szemlélteti, hogy hazánkban a tudomány egyre közelebb kerül a gyakorlathoz. Mindinkább közvetlen termelőerővé válik. A tudományos kutatási tevékenység fejlett színvonalának demonstrálása külkereskedelmi szempontból is fontos, hiszen ez megalapozza a bizalmat új konstrukcióink iránt.

Az újdonságokról szólva megemlítem az első ízben megrendezett játékkiállítást, amely bizonyára nemcsak a gyermekeket vonzza majd, hanem hozzájárulhat ennek az exportágazatnak további fejlődéséhez is.

A külföldi kiállítókat illetően néhány vonatkozásban kiegészítem a tájékoztatóm elején elmondottakat. A 27 résztvevő ország közül a következő 16 hivatalos nemzeti kiállítással illetve információs irodával jelenik meg a vásáron: Anglia, Ausztria, Bulgária, Csehszlovákia, Franciaország, Hollandia, India, Jugoszlávia, Kuba, Lengyelország, a német demokratikus köztársaság, a német szövetségi köztársaság, Olaszország, Románia, a szovjetunió, Uruguay.

A külföldi kiállítóik között vannak még belga, dán, török, japán, Lichtensteini, Luxemburgi, Monacói, norvég, svájci, svéd cégek, és könyvkiadók az amerikai egyesült államokból.

/folyt.köv./

12.10/a

12.15

bb 42. /szerk.figy. ... 4. folyt./ m

a külföldi kiállítók bemutatóját magas színvonal és az a törekvés jellemzi, hogy termékeik legjavából nyujtsanak izelítőt. abban, hogy legkorszerűbb gyártmányaikat hozták el hozzánk - köztük számos új, a nemzetközi technikai fejlődés élvonalába tartozó konstrukciójukat -, a budapesti nemzetközi vásár meg-tisztelő megbecsülését látjuk és bizunk abban, hogy az üzleti eredmények sem fognak elmaradni.

az elmúlt hetekben itt a városligetben a magyar és a kül-földről érkezett munkások, szakemberek együtt dolgoztak, váll- vetve együtt fáradoztak azon, hogy a megnyitásra készen álljon a vásár. közös munkával, egymást segítve építették, dí- szítették a pavilonokat, helyezték el a termékeket, a dolgozó emberek alkotó fizikai és szellemi munkájának gyümölcseit. úgy érzem, mindez kissé szimbolum is: a békés egymás mellett élés igazi szimboluma. s úgy gondoljuk, hogy maga az egész vásár is a békés egymás mellett élés politikájának megnyilvánulása. előmozdithatja - s reméljük, elő is mozdítja - gazdaság- politikánk ama alapelvének érvényesülését, amely szerint az egyenjogúság és kölcsönös előnyök alapján készen vagyunk minden országgal kereskedni.

örömmel tapasztaljuk, hogy évről-évre nő azoknak a nem szo- cialista országokból vállalatoknak és üzletembereknek száma, akik ennek az elvnek az alapján keresik a lehetőségeket az országunkkal folytatott kereskedelmi kapcsolatok fejlesztésé- re, illetve az ilyenirányu kapcsolatok kiépítésére. biztató je- lek ezek, s reméljük, hogy az idei vásár hozzájárul újabb kap- csolatok kialakul-

lásához, a meglévők bővítéséhez.

befejezésül, kérem, engedjék meg, hogy valamennyiünk nevé- ben köszöntsem a vásár építésében és szervezésében résztvett összes dolgozókat. köszönjük nekik, hogy munkájukkal méltó ke- retet teremtettek a budapesti nemzetközi vásárnak. /mti/

...

- 30 -

13.35/a

13.35

HR

bb 43. dobi istván üdvözlő távirata norvégia nemzeti ünnepe alkalmából

vm

1963. május 16.

dobi istván, az elnöki tanács elnöke norvégia nemzeti ünnepe alkalmából táviratban fejezte ki jókívánságait v.olav norvég királynak./mti/

...

bb 41. müncheni fajtájú sörretek a piacon

i n./j/ vm ká

1963. május 16.

a nagyvásártelre csütörtökön 19 vagon és 69 tehergépkocsi áru érkezett. a vagonszállítmányok így oszlottak meg: 3 vagon burgonya, 7 vagon tojás, 1 vagon vegyes darabáru, 1 vagon paraj, 1 vagon saláta, 1 vagon vágott baromfi és 5 vagon citrom.

a buda-hegyvidéki kertészek csütörtökön meglepetésre müncheni fajtájú sörretek szállítottak a piacokra, az e fajtájú retek ugyanis eddig csak ősszel hozták forgalomba. a tojásdad alakú, fél- hosszú, fehér retek csomónként 3.20-5.50 forintért árusították. a petrezselyem-gyökeret különként 3.60, a sárgarépat 2.60, a gumós zellert 6, a tisztított parajt 3.40, a kertti sóskát 5.40, az osz- tályozott spárgát 6.80-18 forintért hozták forgalomba./mti/

...

bb 44. vasárnap is nyitva tartanak mintegy 300 tejet árusító üzletet a fővárosban

i tó/tm vm vg

1963. május 16.

fővárosi tanács vb kereskedelmi osztálya elrendelte, hogy május 15 és szeptember 15 között budapesten mintegy 300, tejet árusító közért boltot vasárnap is nyitva kell tartani reggel 7-től 10 óráig. a kijelölt boltok már most vasárnap, május 19-én is a vásárlók rendelkezésére állnak.

a tejutalvánnyal rendelkezők májusban még szombati napokon kapják meg az utalványos tejet, juniustól azonban - amennyiben vasárnap kívánják megvásárolni az aznapra esedékes tejet - a ,,v,, jelzésű szelvényt a lakásukhoz legközelebb eső és vasárnap is nyitvatartó üzletbe adják le.

a nyitvatartásra kijelölt üzletek, tejboltok címjegyzéke a közért üzletekben tekinthető meg./mti/

13.40/a

13.40

HR

- 31 -

bb 46. időjárásjelentés

ok/m

1963. május 16.

a meteorológiai intézet jelenti 1963. május 16-án, csütörtökön 13 órakor:

délkeleti szél

dél- és kelet-európában, valamint közép-európa nagy részén továbbra is nyárias az időjárás, többfelé záporosóval, zivatarral. európa többi területein viszont az évszakhoz képest hűvös az idő, sokfelé esik az eső, helyenként viharos erejű szelek tombolnak.

hazánkban tegnap a keszthely - budapest - miskolc vonaltól északra 6-10 órán keresztül sütött a nap. néhány helyről zivartart is jelentettek. egyes helyeken, mint például érsekvadkert, vasvár jégeső is hullott. az eső mennyisége helyenként elérte a 10-12 millimétert, napközben a hőmérséklet 21-25 fokig emelkedett és ma hajnalban 7-10 fokig hűlt le a levegő. az ország többi részén 9-13 óras napsütést mértek. zivatar nem volt, csak egy-két helyről jelentettek jelentéktelen mennyiségű futó záport. 23-28 fokos legmagasabb hőmérsékletet mértek és így ma hajnalban sem süllyedt a hőmérséklet 13 foknál alacsonyabbra.

ma délelőtt az ország egyes helyein élénk keleti szél fujt. budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 18.9 fok volt, a sokévi átlagnál 2.3 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 24 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 milliméter, alig változik.

várható időjárás péntek estig: nappali felhőképződés, néhány helyen zivatar. időnként élénk keleti, délkeleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8-12, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap keleten 25-28, nyugaton 21-24 fok között.

a duna vízállása budapestnél 360 centiméter. /mti/

...-

- 32 -

13.45/a  
14.00 ✓

NE

mti hivatalos közlemények

1963. május 16.

bb 50. a minisztertanács ülése

cz vm

1963. május 16.

a kormány tájékoztatási hivatala közli:

a minisztertanács csütörtökön ülést tartott. megvitatta a szakszervezetek országos tanácsa elnökségének jelentését az üzemi tanácsok működésének tapasztalatairól, s határozatot hozott az üzemi tanácsokra vonatkozó korábbi kormányhatározat módosítására.

a szövetkezetek országos szövetségének elnöke jelentést tett arról, hogyan készült fel a szövetség az idei zöldség-és gyümölcsfelvásárlásra és értékesítésre. a jelentést a kormány tudomásul vette.

a minisztertanács megtárgyalta és jóváhagyta a földművelésügyi miniszter jelentését a termelőszövetkezetek 1963 évi termelési tervének és költségvetésének főbb adatairól.

a kormány ezután napi ügyeket tárgyalta./mti/

- . -

14.15/a

14.35 ✓

NE

- 1 -

K  
a szerkesztőségek figyelmébe !

mai bb 42. sz. /szerk. figy. naményi beszéd / 3. folyt.  
utolsó bekezdés 2. sorában a név helyesen :

L i e c h t e n s t e i n i

.-

bb 49. bemutatják a sajtó képviselőinek az ndk pavilon gazdag anyagát

t sz/sze vm vg

1963. május 16.

a vásár megnyitását megelőző napon, csütörtökön délelőtt sajtótájékoztatót tartottak az ndk ujonnan épült fémvázás, több mint ezer négyzetméter alapterületű pavilonjában. elfriede wagner kereskedelmi tanácsos jelenlétében hans hoffmann, a pavilon igazgatója vázolta az ndk széleskörű külkereskedelmi kapcsolatait.

elmondotta, hogy a német demokratikus köztársaság száz országgal áll kereskedelmi kapcsolatban. külkereskedelmi forgalma 1950 óta megötszöröződött, s az idén már eléri a huszmilliárd márkát. az ndk kereskedelmi partnereinek sorában magyarország a negyedik helyen áll. az országaink közötti árucserre növekedésére jellemző, hogy 1950 és 1962 közötti időszakban több mint a hatszorosára emelkedett. ezért is tulajdonítanak oly nagy jelentőséget a már nemzetközileg elismert budapesti nemzetközi vásárnak. az előző évekenél nagyobb területen, gazdagabb anyaggal jelenik meg budapesten az ndk külkereskedelme.

ezután a pavilon-igazgató bemutatta a sajtó képviselőinek a pavilon anyagát, amely mintegy 750 különféle gyártmányból tevődik össze. a kiállítási terület felét a gépipar termékei foglalják el. a műszaki újdonságok között található a váltott irányú hírközlő berendezés, az óránként 72.000 számítást végző lyukkártyarendszerező, az új típusu műanyagformázó automata és a nagyteljesítményű szegverő automata. a látogatók körében nagy érdeklődésre tart számot a krémfagylalt gyártó és adagoló automata, az ébresztőórával egybeépített tranzisztoros táskarádió, az elektronikus orgona, sokféle ügyes háztartási felszerelés, s a kiállított négy szoba berendezése. az ndk mezőgazdasági gépgyártó iparának újdonságait most először hozta el a budapesti vásárra. bemutatják többek között az új típusu rs 09-es eszközhordozó traktor mintapéldányát./mti/

.-

14.30/a

15  
M

- 33 -

bb 51. kinevezés

vm cz

1963. május 16.

a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány dr. tóth károly docent a szegedi orvostudományi egyetem kettős számú fogászati klinikájára egyetemi tanárrá kinevezte./mti/

- . -

bb 48. csütörtök délelőtt megérkezett a ferihegyi repülőtérre a budapesti nemzetközi vásár egyik legérdekesebb „kiállítási tárgya”, a tu-124-es sugárhajtású szovjet repülőgép

t hbj/gk vm vg

1963. május 16.

csütörtök délelőtt szállt le a ferihegyi repülőtér betonpályájára a tu-124-es sugárhajtású szovjet repülőgép, amely a budapesti nemzetközi vásárnak valóban az egyik legérdekesebb „kiállítási tárgya”, a vásár látogatói a budapesti nemzetközi vásár idején ugyanis megtekinthetik a gépet a ferihegyi repülőtéren. a tu-124-es repülőgépen szovjet repülésügyi szakemberek és mérnökök is érkeztek, akiket hívös sándor, a malév vezérigazgatója fogadott. az érkezés után sz.m. jeger lenin-díjas konstruktor, aki a tupolev akadémikus tervező intézetének munkatársa, elmondotta, hogy a tu-repülőcsalád legfiatalabb és egyben legkisebb „tagját”, mutatják be budapesten a vásár alkalmával. a gép nagyon sok értékes tulajdonsággal rendelkezik, például azzal is, hogy viszonylag rövidebb - 1500 méteres - pályát is használhat leszálláskor, tehát kisebb repülőterek is fogadhatják. a legkorszerűbb berendezésekkel látták el a tu-124-est, úgyhogy nehezebb időjárási viszonyok esetén is még füves pályára is le tud szállni. az utazási sebessége 800-900 kilométer óránként, maximális sebessége 1000 kilométer, 12.000 méter magasságig tud felszállni, 44 utast szállíthat. sz.m. jeger közölte azt is, hogy a közeli napokban megérkezik a ferihegyi repülőtérre az an-24-es típusú repülőgép is, s mindkettőt megtekintheti a magyar közönség. g.i. hruscsov főpilóta arról beszélt, hogy a gép személyzete nagy örömmel jött budapestre, hogy a vásár alkalmával bemutatthassák a szovjet repülőgépipar két nagyszerű alkotását. a főpilóta, aki egyébként tizenhat éve repül, s körülbelül hárommillió kilométert tett meg, közölte, hogy a magyar repülési szakembereknek is bemutatják a gépet, valószínűleg tanulmányi repülőutakra is sor kerül./mti/

- . -

14.55/a

- 34 -

15  
AL

bb 47. megkezdődött a nyári üdülődény a balaton déli partján - siófokra kétezer vendég érkezett

vid te vm ki

1963. május 16.

május 16-án, csütörtökön, megnyiták a szakszervezeti üdülők kapui a balaton déli partján, s ezzel kezdetét vette a nyári üdülési idény. a szépen rendbehozott és jól felszerelt üdülőkben mindenütt ünnepélyesen fogadták a vendégeket. siófokra kétezer beutalt érkezett, s már a kora délutáni órákban a napfürdőzők sokaságától tarkállott a part, sőt többen meg is fürödtek a 16-17 fokos vízben. balatonföldvárra megérkeztek az első külföldi nyaralók: a szot helyiipari üdülőjében 60 szovjet vendég tölt el két hetet. fonyódon, balatonbogláron, a balatonlellén, balatonszabadiban, zamárdiban és szántódon több mint ötezen töltik jól megérdemelt pihenőjüket. a gyermeküdülők június 20-án nyitnak.

a szot kezelésében levő dél-balatoni üdülők korszerűsítésére, felszerelésének kiegészítésére mintegy 9 millió forintot költöttek. sok televízió, rádió, lemezjátszó, filmvetítő és sportfelszerelés áll a pihenők rendelkezésére és számottevően gyarapodott a könyvtárállomány is./mti/

- . -

a szerkesztőségek figyelmébe!

bb 42.sz. hír/ a szerkesztőségek...../ harmadik bekezdésének második sora helyesen:

.....elismerését is jelenti, amely a magyar népköztársaság....

ugyanezen hír első folytatás harmadik bekezdésének harmadik sorában a szöveg helyesen:

.....illetve ipari automatikák fejlesztésére.....

/mti/

- . -

bb 52. elfogták a ferihegy-müuti halálos gázolás tetteseit

gg/m/sr

1963. május 16.

a budapesti rendőrfőkapitányság közlekedésrendészeti osztálya őrizetbe vette sipos lászló 22 éves gépkocsivezetőt, valamint két társát, tassi gyula traktorost és győri gyula állami gazdasági dolgozót, akik 1963. május 13-án 21 óra körül a rákoshegyi állami gazdaság tulajdonát képező fc 65-78 rendszámú tehergépkocsival, melyet sipos lászló vezetett, elütötték a ferihegyi müuton haladó anka imre, 66 éves, tiszakécskei lakost, aki a helyszínen meghalt.

/folyt.köv./

15.20/n 15.40

-35-

bb.52./elfogták...1.folyt./m

sipos lászló és társai a halálos baleset után megállás nélkül továbbhajtottak és áldozatukat cserbenhagyták. a rendőrség azonnal hozzálátott a tettesek felkutatásához és a rádió, valamint a napilapok felhívása alapján bejelentés érkezett, amely kiindulópontja volt a tettesek elfogásának. /mti/

-. -

bb 54. évente 60-70 játékfilm - sajtótájékoztató az egyiptomi filmgyártásról

t di/gk-lm sr

1963. május 16.

abdel salam moussa, az egyiptomi filmtudományi intézet elnöke és hind rustom filmszínész, a hazánkban tartózkodó egyiptomi filmküldöttség tagjai csütörtökön a magyar sajtó házában újságírókkal találkoztak. résztvett az összejevetelen a művelődésügyi minisztérium, a külügyminisztérium, a kulturális kapcsolatok intézete és az egyesült arab köztársaság budapesti nagykövetségének több képviselője.

abdel salam moussa előljáróban hangsúlyozta: - a magyar nép vendégszeretete még a hagyományosan nagy hírű arab vendégbarátságon is tútesz, - majd az egyiptomi filmgyártás multjáról és jelenéről tájékoztatót.

- hazámban 1913 óta ismerik a filmet, de csak 1917-ben tették meg az első lépéseket játékfilmek forgatásához - mondotta. a „hőskorszak”, egy évtizedes kísérletei után a 30-as években gyorsult meg a fejlődés. jelenleg öt filmstúdióban évente átlagosan 60-70 játékfilm készül. tavaly és tavalyelőtt ennél kevesebbet adtak át a forgalmazóknak, mert a producerek nagyobb lélegzetű vállalkozásokba kezdtek. az idén újra eléri a korábbi szintet az egyiptomi filmek száma.

- művészeink alkotásaik egy részét kizárólag az arab közönség számára forgatják. ezekben sajátos nemzeti és vallási szempontokat érvényesítenek. ugyanakkor azonban olyan filmeket is készítenek, amelyek az európai, amerikai nézők előtt is megállják a helyüket. az egyiptomi játékfilmek eljutottak már kanadába, a kínai népköztársaságba, a szovjetunióba, az amerikai egyesült államokba, brazíliába és angliába, svájcba, a német demokratikus köztársaságba és egy sor más országba. a filmre vitt történetek a vigjátéktól a komor drámáig terjednek. arra törekszünk, hogy minden alkotásnak legyen szociális mondanivalója s hogy minden filmünk tükrözze a rendező, az író hitvallását egy-egy fontos társadalmi kérdésről.

abdel salam moussa a továbbiakban elmondotta, hogy hazájában önálló cég foglalkozik a koprodukciók szervezésével.

/folyt.köv./

15.26/n 15.40

-36-

bb 54. / évente 60-70 játékfilm...1.folyt./-lm

- azt valljuk - folytatta, - hogy egymás kulturájának megismerése elősegíti a népek testvéri barátságának megteremtését. szívesen látunk minden kezdeményezést, de okulva az elmúlt évek néhány melléfogásából, gondosan mérlegeljük, hogy a leendő film története jól szolgálja-e a kitűzött célt, s méltó-e arra, hogy életre keltsük.

hind rustom, a delegáció másik tagja művészi pályafutásáról beszélt. többek között elmondotta:

-12 évvel ezelőtt kaptam első filmszerepeimet, s 1955 óta tartozom a legtöbbet foglalkoztatott egyiptomi színésznők közé. azóta 31 filmben alakítottam főszerepet, a vamtípusú hősnőket keltem életre. színházban még nem játszottam, egy kissé félek a színpadtól. úgy érzem, hogy a film az igazi hivatásom./mti

-. -

bb 55. roger loubet

sze-lm sr

1963. május 16.

a francia közalkalmazottak szakszervezetei szövetségének főtitkára - aki résztvett a magyar szakszervezetek 20. kongresszusán, csütörtökön látogatást tett a közalkalmazottak szakszervezetének központjában, ahol barátilag elbeszélgetett a szakszervezet vezetőivel./mti

-. -

bb 45. az ország legkorszerűbb zsirolvasztó berendezését helyezték üzembe gyöngyösön

vid/te/m/ki

1963. május 16.

a gyöngyösi vágóhid és husfeldolgozó vállalatnál Európában is egyedülálló zsirolvasztó berendezés kipróbálását kezdték meg. a hazai gyártmányú berendezéssel háromszorosára növelhető a termelékenység. az automata gépsor folyamatosan olvastja, hűti és csomagolja a zsirt. a berendezés 160 mázsa zsiradékot dolgoz fel nyolcórás műszakban. /mti/

-. -

15.30/n 15.40

-37-

*Handwritten mark*

bb 56. megnyílt az első erdei turistamotel a séd völgyben

vid/te/m/ki

1963. május 16.

a veszprémi sziklahegyek „oázisában”, a séd-völgyben, a vídámpark és a csónakázó tó szomszédságában, megnyitották az ország első erdei turista moteljét, a husz modern panelház újabb érdekes színtöltje a mindjobban kiépülő kirándulóközpontnak. a motel kényelmesen berendezett szobáiban nyolcvan turista kaphat helyet és ezzel számottevően enyhítik a nagy idegenforgalmu város szállásproblémáit. a motel vendégei a vídámpark új bisztrójában étkezhetnek. /mti/

...-

bb 53. súlyos közlekedési balesetek

gg/m/sr

1963. május 16.

a gyáli ut és a debrecen utca kereszteződésénél ifju babinecz istván 31 éves padlóburkoló fl 50-51 rendszámú szoló motor-kerékpárjával felbukott. a baleset következtében babinecz istván 56 éves padlóburkoló a motorkerékpár utasa, súlyos, életveszélyes sérülést szenvedett. a motorkerékpár vezetője könnyebben megsérült. a baleset a motorkerékpáros gondatlansága okozta.

22. kerületi mátyás király ut 52 előtt balika istván 66 éves nyugdíjas segédmotoros kerékpárjával összeütközött szilágyi lászló 21 éves budapesti lakos el 23-85 rendszámú motorkerékpárjával. szilágyi lászló, súlyos, nem életveszélyes, balika istván könnyű sérülést szenvedett. a baleset balika istván okozta.

az üllői ut és a szigony utca torkolatában kovács lászlóné, 63 éves nyugdíjas figyelmetlenül haladt át az uttesten és elütötte az em 38-47 rendszámú motorkerékpár. kovácsné súlyos, nem életveszélyes sérülést szenvedett. /mti/

...-

le

15.35/n 16.05

-38-

bb 59. az osztrák köztársaság elnökének választávirata dobi istvánhoz

gk-lm sr

1963. május 16.

adolf schärf, az osztrák köztársaság elnöke táviratban mondott köszönetet dobi istvánnak, az elnöki tanács elnökének az újválasztása alkalmából küldött jókívánságokért. /mti/

...-

bb 57. szabolcs megyei kertészetek tanulmányutja bács megyében

vid j-lm ká

1963. május 16.

szabolcs megye állami gazdaságainak kertészei kétnapos tanulmányi kirándulásra bács megyébe utaztak. a látogatás során megtekintik a nagyüzemi szőlő- és gyümölcsstelepeket, a kunfehértói, a bajai és a helvéglai nagyüzemi szőlőskerteket, megismerkednek az itt bevált új termelési eljárásokkal, a szőlő- és gyümölcsstermelés gépesítésével. /mti/

...-

bb 58. sok a napfény, kevés a csapadék a duna-tisza közén - teljes üzemen az öntözőberendezések

vid j-lm ká

1963. május 16.

az ország legmelegebb vidékén, a duna-tisza közén most az évszakhoz képest is a szokottnál több a napsütés. főleg dél-bácskában melegek a nappalok, hatására gyorsan, szinte szemlátomást fejlődnek a szántóföldi növények. az eső azonban már hetek óta elkerülte ezt a vidéket és a gyorsan száradó homoktalajokon és a fekete földeken is érezteti hatását a vízhiány. az öntözőberendezéseket mindenütt üzembe helyezték. szemnek is szép látvány a duna mentén, a hartai és a solti termelészövetkezetek földjein működő több száz szórófejes öntözőrendszer. kalocsa vidékén, ahol csaknem 4 000 holdon pótolják mesterségesen a csapadékot, a szárazságra való tekintettel a palántázás előtt öntözik a paprikaföldeket. az állami gazdaságokban ezekben a napokban az öntözőberendezések nagyrészt a takarmánytermő földekre összpontosították, a kiskunság vidékén pedig megkezdték a szőlőgyökereztető iskolák és a gyümölcsösök csapadékpótlását. a megye állami és termelészövetkezeti gazdaságaiban naponta több mint 20 000 holdra hull az éltető víz. /mti/

...-

le

15.44/n 16.05

-39-

bb 60. halált okozott a zárlatos vasaló

vid fm/tné-lm fm

1963. május 16.

a békés megyei végegyházán kovács jános termelőszövetkezeti tag villanyvasalóval kezdett hozzá ruhája vasalásához. a rövidzárlatos vasaló erősen megrázta a szerencsétlen embert, aki ezután eszméletlenül bukott rá a forró vasra, mellén olyan súlyos égést szenvedett, hogy a helyszínen meghalt./mti/

-. -

bb 61. a budapesti nemzetközi vásár a békés egymással együttélés igazi szimbóluma - naményi géza, a minisztertanács tájékoztatói hivatalának vezetője tájékoztatta a sajtót a pénteken megnyitott vásárról

t sz-hbj-lm gg

1963. május 16

csütörtökön délután került sor a budapesti nemzetközi vásár gazdag eseménysorozatának első aktusára: a hazai és külföldi sajtó képviselői ismerkedtek a vásárvárossal. dr. vitéz andrás vásárigazgató megnyitó szavai után naményi géza, a minisztertanács tájékoztatói hivatalának vezetője adott tájékoztatót. /naményi géza beszédét csütörtöki bb 42-es hírünkben közöltük. az anyag felhasználható./

a sajtótájékoztató résztvevői ezután megtekintették a vásárt./mti/

-. -

bb 62. figyelmetlenül hajtott rá a vasuti átjáróra - a vonat elgázolta

vid fm/tné-lm fm

1963. május 16.

rigó lászló 41 éves mezőkovácsházi lakos, a helyi alkotmány termelőszövetkezet vontatóvezetője május 14-én mezőkovácsházi állomástól mintegy 80 méterre levő, sorompó nélküli vasuti átjárón akart zeton-vontatójával áthaladni. bár rigó lászló - szemtanuk szerint - láthatta a közeledő személyvonatot, mégis meggondolatlanul, a kresz rendelkezését figyelmen kívül hagyva, még a vonat előtt akart átjutni a tulsó oldalra. elvétette a távolságot, mert a mozdony eleje pontosan derékba kapta a vontatót és 72 méteren át maga előtt toltta, miközben a gép alá gyűrte a szerencsétlenül járt embert is.

rigó lászló a helyszínen meghalt. a vizsgálat egyértelműen megállapította, hogy a balesetet a vontató vezető figyelmetlensége okozta./mti/

-. -

15.50/n 16.05

-40-

le

bb 63. nyugat-dunántuli szakszervezeti népművelési munkások tanácskozása

vid fm/tné szb fm

1963. május 16.

zala,győr-sopron, veszprém és vas megye népművelési munkásai csütörtökön a mikosdpusztai szakszervezeti gyermeküdülőben háromnapos tanácskozást kezdtek. kicserélik tapasztalataikat az elmúlt években működött munkásakadémiákról, a szakszervezetek kulturális, nevelő, szervező tevékenységéről. a következő év munkásakadémiáinak tematikáját, feladatait alapos vita után alapítják meg./mti/

-. -

bb 64. külföldi felszólalók a gyógypedagógiai tudományos konferencián

t vt/tné szb ha

1963. május 16.

az országos gyógypedagógiai tudományos konferencia csütörtökön folytatta munkáját az építők róza ferenc művelődési házában. a plenáris, valamint a szakbizottsági üléseken elhangzott magyar referátumokhoz a tanácskozáson résztvevő több külföldi vendég is hozzászólt. felszólalt a vitában: i. gyaskov és n.i. zemcova /szovjetunió/, s.s. segal /anglia/, dr. janina dorsewska /lengyelország/, dr. mihaíl maurer és mircea augustin /románia/, matic miódrag /jugoszlávia/, ganyó vilmos és vladimir predemersky /csehszlovákia/, lothar hammer /német demokratikus köztársaság/, vaszilka manova-tomova /bulgária/.

a tanácskozás pénteken plenáris üléssel ér véget. /mti/

-. -

bb 66. villamosenergiaipari küldöttség utazott angliába

k szf/sze szb ki

1963. május 16.

az angol villamosenergiaipari központi tanács az erőművi korrózió elleni védelmének megvitatására tudományos konferenciát rendez marchwood-ban, külföldi szakemberek részvételével. a tanácskozásra magyarszágot is meghívták. a magyar küldöttség csütörtökön utazott el angliába dr. lévai andrás nehézipari miniszterhelyettes vezetésével. /mti/

-. -

16.14/n 17.30

-41-

le

bb 65. halálra gázolta egy tehergépkocsi molnár sándor nyírlövői dolgozó parasztot

vid fm/tné-Lm fm

1963. május 16.

nyírlövő község határában május 14-én elgázolta egy tehergépkocsi molnár sándor 28 éves dolgozó parasztot, aki a sérüléseibe a helyszínen meghalt.

a szemtanúk szerint az s.a. 08-54-es rendszámu tehergépkocsi - amely a nyíregyházi földművesszövetkezet tulajdona, - mintegy 50 kilométeres sebességgel hatast egy be nem látható utkanyarulatban. vezetője harschalikó istván tokaji lakos későn vette észre a gyalogost, aki egyébként süketnéma és korlátoltan beszámítható volt. az orvosi vélemény szerint a gépkocsi vezetője szeszitalt nem fogyasztott, azonban súlyosan vétett a közlekedési szabályok ellen, mert be nem látható utkanyarulatban a megengedettnél gyorsabban hajtotta járművét, s ezért felelős a balesetért. a gépkocsi vezetője ellen eljárást indítottak./mti/

--

bb 69. külföldi szakszervezeti delegációk a szot vezetőinél

tné-Lm ha

1963. május 16.

a szakszervezetek 20. kongresszusán résztvevő szakszervezeti küldöttségek közül többet elutazásuk előtt csütörtökön fogadtak a szot titkárságának tagjai és baráti beszélgetést folytattak velük a nemzetközi szakszervezeti mozgalom időszerű kérdéseiről.

somogyi miklós, a szot elnöke a bolgár, brutyó jános, a szot főtitkára a szovjet és a lengyel vas-witteg miklós, a szot alelnöke a román és a mali, keszei károly, a szot elnökségének tagja a francia és luxemburgi küldöttséget fogadta./mti/

--

16.35/n 17.30

-42-

vid fm/tné-Lm fm

1963. május 16.

a hazánkban tartózkodó két finn író, väinö /~~Linna~~/ Linna és harri kaasalainen csütörtökön miskolcra látogatott. a vendégeket a városi tanács végrehajtó bizottságának képviselői fogadták, majd a finn írók megtekintették a város nevezetességeit./mti/

--

bb 70. orthopéd-szakemberek vándorgyűlése debrecenben

i vid/fm-Lm fm

1963. május 16.

a debreceni orvostudományi egyetem rendezésében csütörtökön megkezdődött az orthopéd szakorvosok negyedik debreceni vándorgyűlése. a tanácskozáson traumatológusok és sportorvosok is részt vesznek.

dr. kesztyüs loránd, a debreceni orvostudományi egyetem rektora és barta károly, a debreceni városi tanács vb elnökhelyettese köszöntötte a megjelenteket, közöttük az ndk-ból meghívott hat szakembert. az ndk orthopéd szakorvosainak üdvözlését dr. harry seyfahrt, a rostocki egyetem orthopéd klinikájának igazgatója tolmácsolta.

a szombaton délelben befejeződő vándorgyűlésen három témakörben mintegy száz előadás hangzik majd el./mti/

--

bb 71. daniel mayer

sze-Lm la

1963. május 16.

neves francia újságíró, feleségével ellátogatott szakasits árpádhoz, a muosz elnökéhez s magyar újságírókkal elbeszélgett az újságírás különböző kérdéseiről./mti/

--

bb 67. az országgyűlési képviselők bács megyei csoportjának ülése

vid fm/tné-Lm fm

1963. május 16.

csütörtökön kecskeméten ülést tartott az országgyűlési képviselők bács megyei csoportja dr. varga jános, a megyei tanács vb. elnöke tájékoztatta a képviselőket a megye idei költségvetéséről, majd tompa béla, a megyei tanács vb. elnökhelyettese a termelőszövetkezetek legfontosabb feladatait ismertette.

/folyt.köv./

16.50/n 17.30

-43-

le

bb 67. /az országgyűlési...1.folyt./-lm

többek között elmondotta, hogy ebben az évben 450 millió forint beruházással gyarapodnak a bács megyei közös gazdaságok. fontos feladat továbbra is a gyenge termelőszövetkezetek erősítése, amit elsősorban a szakemberek megfelelő helyre való irányításával kívánják elérni. szorgalmazzák az „erősebb segíti a gyengét”, mozgalom kiszélesítését, továbbá a termelés specializálását az egyes területeken. másik fontos feladat az állattenyésztés, ezen belül is a sertésenyésztés fejlesztése. el kell érni, hogy a termelőszövetkezeti gazdaságok már a jövő évtől kezdve sajátmaguk állítsák elő a szükséges hizóalapanyagot. a nagyanyu telepítési munkákról szólva megemlítette, hogy az idei tavaszon újabb 4 700 hold szőlőt és több mint 2 100 hold gyümölcsösrel nagyobbodott a duna-tisza közti ültetvények területe. ugyanakkor több mint 4 000 holdon már előkészítették a talajt az őszi telepítések alá is.

a beszámolókat vita követte, majd az ülésen részvevő megyei vezetők válaszoltak a képviselők kérdéseire. a képviselők ezután a híres „sárfehér”, szőlő hazájába, izsákra látogattak./mti/

--

bb 72. az állami bábszínház

sze-lm sr

1963. május 16.

igazgatósága június 17-én meghallgatja azokat, akik bábszínészek és gyakornokoknak jelentkeznek. a színészi felvétel feltételei: főiskolai végzettség, vagy hosszabb színházi gyakorlat, gyakornoki felvételnél középiskolai végzettség, továbbá mindkettőnél 32 év korhatár, énektudás, színészi és bábmozgatói képesség. érdeklődni június 10-ig lehet a bábszínház titkárságán /bp. 6., népköztársaság útja 69., telefon: 228-486/, ahol a meghallgatási anyagról felvilágosítást adnak./mti/

--

17.10/n 14.30

-44-

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb 48. sz. hír /csütörtök délelőtt megérkezett a ferihegyi repülőtérre.../ 19. sorában a szöveg helyesen:

...sz.m. jeger közölte azt is, hogy r ö v i d e s e n megérkezik a ferihegyi repülőtérre... /mti/

--

bb 73. megérkezett a ferihegyi repülőtérre az an 24-es szovjet utasszállító

lm-La

1963. május 16.

csütörtökön a délutáni órákban szállt le a ferihegyen az an-24-es légcsavaros, gázturbinás szovjet utasszállító. ez a gép antonov főtervező alkotása. 4 000 - 8 000 méter magasságban közlekedik, óránkénti utazósebessége 475 kilométer. az an-24 a szovjet légiforgalom egyik leggazdaságosabb, legolcsóbb üzemi repülőgépe. gyakorlatilag bármilyen időjárási viszonyok között képes le- és felszállni./mti/

--

bb 74. losonczi pál földművelésügyi miniszter

k.f.m. -lm ká

1963. május 16.

fogadta a hazánkba érkezett roswell garst ismert amerikai farmert. roswell garst néhány napot tölt magyarországon és felkeres több mezőgazdasági intézményt./mti/

--

bb 75. az mszmp zala megyei bizottságának ülése

vid fm/tné-lm fm

1963. május 16.

az mszmp zala megyei bizottsága csütörtökön ülést tartott zalaegerszegen. megvitatták a mezőgazdaság időszerű kérdéseit és a második ötéves terv hátralevő éveinek feladatait. csokona sándornak, a megyei pártbizottság titkárnak beszámolója alapján a megye mezőgazdaságának távlati fejlesztési tervét is megtárgyalták. a megyei pártbizottság ülésén résztvevő és felszólalt németkároly, az mszmp központi bizottságának titkára is./mti/

--

17.56/n 18.30

-45-

bb 76. harminc békegyűlést tartottak csütörtökön veszprém megyében

i vid fm/Lm fm

1963. május 16.

a leszerelési hónap alkalmából csütörtökön veszprém megye harminc községében tartottak békegyűlést, amelyet a legtöbb helyen művészi műsor követett. a pápai békegyűlésen résztvett veres józsef munkaügyi miniszter. sümegen pap jános belügyminiszter volt az ünnepi szónok. marcalton lakatos dezső, egyházaskeszőn pedig sándor józsef, az mszmp központi bizottságának osztályvezetői méltatták a leszerelési hónap jelentőségét./mti/

--

bb 77. napirenden a kiskertek - új népfront akcióbizottság alakult budapesten

t di/gg szb ha

1963. május 16.

a hazafias népfront budapesti bizottságának kezdeményezésére mezőgazdasági szakemberek, - köztük az illetékes főhatóságok képviselői - valamint a népfront olyan önkéntes segítőitársai gyűltek össze csütörtökön a hazafias népfront országos tanácsának székében, akiknek szivügye a főváros. a népes társaság tagjai sokoldalú véleménycserében formálják a budapesti népfront legújabb akciójának részletes programját, az elhanyagolt, gazdátlan kertek, területek társadalmi gondozásának és a meglévő növényzet védelmének tenivalóit.

dr. bognár sándornak, a kertészeti és szőlészeti főiskola rektorhelyettesének bevezető előadása után tíz hozzászólás hangzott el szakmai kérdésekről, külföldi tapasztalatokról, a kerületekben végzett munka eredményeiről és a feladatokról. a sokféle vélemény végül abban ötvöződött, hogy budapesten is társadalmi ügyé kell tenni a növényi kártevők elleni küzdelmet, hiszen ezek évente - hozzávetőleges számítások szerint - 6-8 milliárd forint kárt okoznak hazánkban. a közösség részvétele a munkában megsokszorozhatja az illetékes szervek, köztük a tanácsok tevékenységének hatását. széleskörű összefogással a főváros szépítésén kívül jelentős megtakarítást érhetnek el, a növényzet védelme pedig budapesti levegőjén is sokat javíthat.

a tanácskozás résztvevői megalakították a kiskertek védelmével foglalkozó új népfront-akció budapesti társadalmi irányító testületét és elfogadták a következő hónapok munkaprogramját. /mti/

--

le

18.42/n

19.05

-46-

bb 78. százezer látogató a diósgyőri színvonalgyi művelődési otthonban

vid fm/tné-Lm fm

1963. május 16.

két éve kezdte meg működését a diósgyőri gépgyár színvonalgyi művelődési otthona. az izléseken berendezett, klubszobát, mozi, könyvtárat, előadó termet magában foglaló intézmény kulturált körülmények között szórakozó gépgyári-dolgozók második otthona lett. 13 szakkörében csaknem 400-an tevékenykednek. az ismeretterjesztő előadásokat, filmvetítéseket és más rendezvényeket havonként 4-5000-en tekintik meg átlagosan. két év alatt körülbelül százezren keresték fel a művelődési házat, illetve látogatták a rendezvényeket, többek között az irodalmi színpad előadásait.

a kisz, a szakszervezet, az üzemek, a munkásbrigádok is szívesen rendezik itt meg a különféle összejöveteleket, társadalmi, családi ünnepeket, esküvőket, baráti találkozókat. az ötvenedik családi ünnepségre csütörtökön este került sor a művelődési otthonban. nagy istván, a gépgyár kerékpárüzemének szocialista brigádvezetője tartotta második gyermekének névadó ünnepségét az üzemi kisz-szervezet rendezésében. az ünnepség alkalmából a kisz fiatalok, brigádtagok, uttorok ajándékkal kedveskedtek a szülőknek./mti/

--

bb 79. időjárásjelentés

gg-Lm -cz

1963. május 16.

a meteorológiai intézet jelenti május 16-án, csütörtökön 19 órakor:

meleg idő

várható időjárás péntek estig: nappali felhőképződés, néhány helyen záporosóval, zivatarral, időnként élénk keleti, délkeleti szél. meleg idő.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: keleten 25-28, nyugaton 21-24 fok között./mti/

--

19.05/n

-47-

le



bb 80. a vigszinnázban

1 ha szb ha

1963. május 16.

csütörtökön este mutatták be Jevgenyij Svarc szovjet író az árnyék című játékát, Görgey Gábor fordításában. A főbb szerepekben Tordy Gézá, Latinovits Zoltán, Deák Sándor, Gordon Zsuzsát, Szégedi Erikát, Bánki Zsuzsát, Pethes Sándor, Bilicsi Tivadart láthatta a közönség. Az előadást Makai Péter rendezte. /mti/

bb 81. több külföldi kormánydelegáció érkezett a budapesti nemzetközi vásár megnyitására

1 sz/gg-lm -g

1963. május 16.

a magyar kormány meghívására csütörtökön a budapesti nemzetközi vásár megnyitására több külföldi kormánydelegáció érkezett budapestre.

a szovjetunióból különrepülőgépen érkező kormánydelegációt, amelyet Konsztantyin Nyikolajevics Rudnyev miniszterelnökhelyettes vezet, csütörtökön a ferihegyi repülőtéren fogadóbizottság üdvözölte. A bizottság elnöke Fock Jenő, az MSZMP politikai bizottságának tagja, miniszterelnökhelyettes volt.

megérkezett a bolgár népköztársaság kormánydelegációja is, élén Iván Mihajlovval, a minisztertanács elnökhelyettesével, a bolgár kommunista párt központi bizottságának tagjával. A bolgár vendégeket Fehér Lajos, az MSZMP politikai bizottságának tagja, miniszterelnökhelyettes vezetésével több tárca képviselőiből alakult bizottság fogadta.

a jugoszláviából gépkocsival érkező kormányküldöttséget, amelyet Nikola Dzuverovics külkereskedelmi miniszter vezet, dr. Horgos Gyula Kohó- és gépipari miniszter és több más minisztérium képviselője fogadta.

Budapestben tartózkodik a vásárt megtekintő vietnami kormánydelegáció is, amelyet Bienn, a vietnami posta és távközlési hivatal elnöke vezet.

a német demokratikus köztársaság kormánydelegációjának különgépe is az esti órákban érkezett a ferihegyi repülőtérré. Az NDK küldöttségét Werner Jarowinsky, a belkereskedelmi miniszter első helyettese vezeti, a delegáció ünnepélyes fogadásán részt vett Tausz János belkereskedelmi miniszter és a gazdasági élet több képviselője.

a mongol népköztársaság delegációját, amelyet Batocsirin Gombosuuren, közlekedési miniszter vezet, Kossa István, közlekedés- és postaügyi miniszter fogadta.

/folyt.köv./

19.58/n

-48-

Le

bb 81. /több külföldi...1.folyt./-lm

az esti órákban érkezett budapestre Frantisek Hamouz külkereskedelmi miniszter vezetésével a csehszlovák kormánydelegáció, amelyet Nagy Józsefné, könnyűipari miniszter és külügyminisztérium, a külkereskedelmi minisztérium és a földművelésügyi minisztérium vezető képviselői fogadtak. /mti/

bb 82. ismerkedési est a budapesti nemzetközi vásár nyitásának előestéjén a magyar néphadsereg központi klubja nyári helyiségében - mintegy 1 500 hazai és külföldi kiállító találkozott

t hbj/hné-lm la

1963. május 16.

a budapesti nemzetközi vásár megnyitásának előestéjén a vendéglátók - a vásárrendezés, a magyar gazdasági, külkereskedelmi vezetők, iparunk képviselői, a hazai kiállítók - a magyar néphadsereg központi klubja nyári helyiségében találkoztak a külföldi vendégekkel.

a vendégeket Kelemen Lajos, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese, a vásárbizottság alelnöke, Kallós Ödön, a magyar kereskedelmi kamara elnöke, dr. Vitéz András, a vásár igazgatója üdvözölte. Megjelent az ismerkedési esten Incze Jenő külkereskedelmi miniszter is. Sorra érkeztek a találkozóra a külképviseletek képviselői, a kereskedelmi vezetők. Hamarosan igen baráti légkör alakult ki és az ismerkedési est több mint 1 500 résztvevője a késő esti órákig maradt együtt. /mti/

- v e g e -

21.40/n

-49-

2146 Zseb

bb 80. a vigszínnázban

1 ha szb ha

1963. május 16.

csütörtökön este mutatták be Jevgenyij Svarc szovjet író az árnyék című játékát, Görgey Gábor fordításában. A főbb szerepekben Tordy Gézát, Ladinovics Zoltánt, Deák Sándort, Gordon Zsuzsát, Szégedi Erikát, Bánki Zsuzsát, Pethes Sándort, Bilicsi Tivadart láthatta a közönség. Az előadást Makai Péter rendezte. /mti/

bb 81. több külföldi kormánydelegáció érkezett a budapesti nemzetközi vásár megnyitására

1 sz/gg-lm -g

1963. május 16.

a magyar kormány meghívására csütörtökön a budapesti nemzetközi vásár megnyitására több külföldi kormánydelegáció érkezett Budapestre.

a Szovjetunióból különrepülőgépen érkező kormánydelegációt, amelyet Konsztantyin Nyikolajevics Rudnyev miniszterelnökhelyettes vezet, csütörtökön a ferihegyi repülőtéren fogadóbizottság üdvözölte. A bizottság elnöke Fock Jenő, az MSZMP politikai bizottságának tagja, miniszterelnökhelyettes volt.

megérkezett a bolgár népköztársaság kormánydelegációja is, élén Iván Mihájlovval, a minisztertanács elnökhelyettesével, a bolgár kommunista párt központi bizottságának tagjával. A bolgár vendégeket Fehér Lajos, az MSZMP politikai bizottságának tagja, miniszterelnökhelyettes vezetésével több tárca képviselőiből alakult bizottság fogadta.

a Jugoszláviából gépkecsival érkező kormányküldöttséget, amelyet Nikola Dzuverovics külkereskedelmi miniszter vezet, dr. Horgos Gyula kohó- és gépipari miniszter és több más minisztérium képviselője fogadta.

Budapesten tartózkodik a vásárt megtekintő vietnami kormánydelegáció is, amelyet Bienn, a vietnami posta és távközlési hivatal elnöke vezet.

a német demokratikus köztársaság kormánydelegációjának különgépe is az esti órákban érkezett a ferihegyi repülőtérré. Az NDK küldöttségét Werner Jarowinsky, a belkereskedelmi miniszter első helyettese vezeti, a delegáció ünnepélyes fogadásán részt vett Tausz János belkereskedelmi miniszter és a gazdasági élet több képviselője.

a mongol népköztársaság delegációját, amelyet Batocsirin Gombosuuren, közlekedési miniszter vezet, Kossa István, közlekedés- és postaügyi miniszter fogadta.

/folyt.köv./

19.58/n

-48-

Le

bb 81. /több külföldi...1.folyt./-lm

az esti órákban érkezett Budapestre Frantisek Hamouz külkereskedelmi miniszter vezetésével a csehszlovák kormánydelegáció, amelyet Nagy Józsefné, könnyüipari miniszter és külügyminisztérium, a külkereskedelmi minisztérium és a földművelésügyi minisztérium vezető képviselői fogadtak. /mti/

bb 82. ismerkedési est a budapesti nemzetközi vásár nyitásának előestéjén a magyar néphadsereg központi klubja nyári helyiségében - mintegy 1 500 hazai és külföldi kiállító találkozott

t nbj/hné-lm la

1963. május 16.

a budapesti nemzetközi vásár megnyitásának előestéjén a vendéglátók - a vásárrendezőség, a magyar gazdasági, külkereskedelmi vezetők, iparunk képviselői, a hazai kiállítók - a magyar néphadsereg központi klubja nyári helyiségében találkoztak a külföldi vendégekkel.

a vendégeket Kelemen Lajos, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese, a vásárbizottság alelnöke, Kallós Ödön, a magyar kereskedelmi kamara elnöke, dr. Vitéz András, a vásár igazgatója üdvözölte. Megjelent az ismerkedési esten Incze Jenő külkereskedelmi miniszter is. Sorra érkeztek a találkozóra a külképviseletek képviselői, a kereskedelmi vezetők. Hamarosan igen baráti légkör alakult ki és az ismerkedési est több mint 1 500 résztvevője a késő esti órákig maradt együtt. /mti/

--  
- v é g e -

21.40/n

-49-

2146 Zseb



# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fiume u. 6-7. Telefon: 150-400, 240-400

A szerkesztését és kiadását a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1963. május 17.

bb 1. a szerkesztőségek figyelmébe!

szb bs

1963. május 17.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk incze jeno külkereskedelmi miniszter pénteken kilenc órakor a budapesti nemzetközi vásáron elmondandó megnyitó beszédét. keretet később adunk. a beszéd csak jelzésre használható fel.

kedves vendégeink!

engedjék meg, hogy mai megnyitó ünnepségünkön mindenekelőtt üdvözljem a politikai bizottság, az elnöki tanács és a kormány megjelent tagjait, - budapesti nemzetközi vásárra érkezett kormánydelegációkat, a diplomáciai testület megjelent vezetőit és tagjait, valamint a megnyitó valamennyi részvevőjét.

a budapesti nemzetközi vásár mottójául kádár elvtársnak a szakszervezetek 20. kongresszusán mondott beszédéből a következőket szeretném kiemelni: „... bármit teszünk, olyan eredményesen tegyük, hogy az nemzetközileg is bátran felmutatható legyen, mint egy szocializmust építő nép vívmánya, terméke.,, azt szeretnénk mindenekelőtt, ha a vásár - erőfeszítéseink eredményeként - példaként szolgálna e politikánk bemutatására.

a nemzetközi vásár szerepe az elmúlt évtizedben a nemzetközi árucserreforgalom bővülésével arányosan, jelentősen megnőtt. a különböző országok közötti békés gazdasági kapcsolatok, valamint a kölcsönös előnyök és egyenjogúság alapján folyó külkereskedelem fejlesztése - ezek azok a célok, amelyek érdekében magyarország és a szocialista országok mind tevékenyebben vesznek részt a nemzetközi vásárokon - a termelők és kereskedők e nemzetközi találkozóinak megszervezésében.

a budapesti nemzetközi vásár ez évben már mint a nemzetközi vásároknak szövetségének tagja nyitja meg kapuit. a vásárt - a nagyközönségen kívül - már az elmúlt évben is számos külföldi látogató, mintegy hatezer külföldi szakember és vendég kereste fel, és 25 ország 524 kiállítója mutatta be termékeit budapesten.

/folyt.köv./

-1-

le